



## **AUTOMATIC WELDING HELMET PSHL 2 D1**

**GB** **CY**

### **AUTOMATIC WELDING HELMET**

Operation and Safety Notes

Translation of the original instructions

**GR** **CY**

### **ΜΑΣΚΑ ΗΛΕΚΤΡΟΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗ**

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

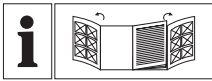
**DE** **AT** **CH**

### **AUTOMATIK-SCHWEISSHELM**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

**IAN 365031\_2204**



**GB** **CY**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

**GR** **CY**

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

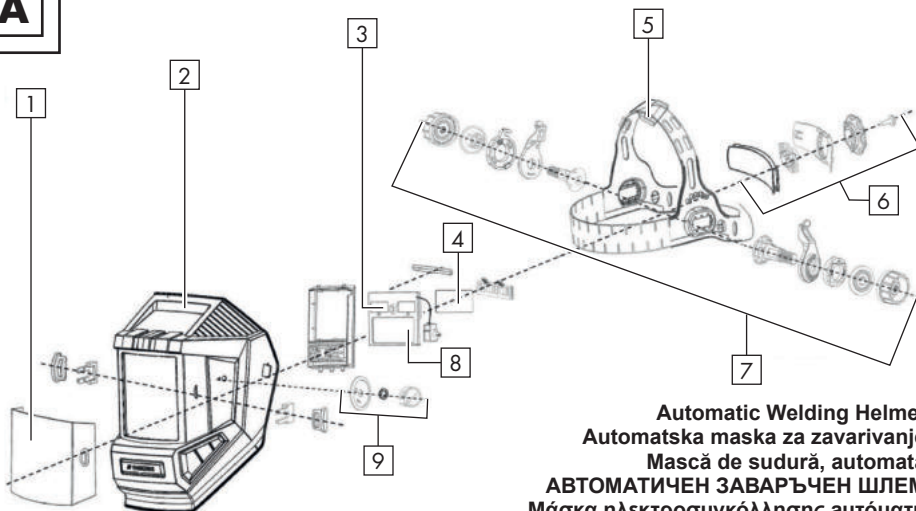
---

**DE** **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

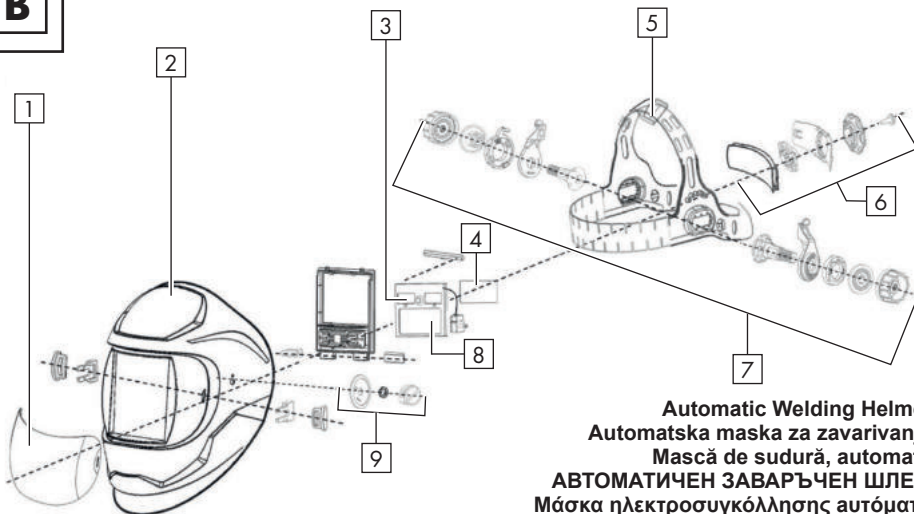
---

GB/CY	Operation and Safety Notes	Page	5
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	21
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	38

**A**

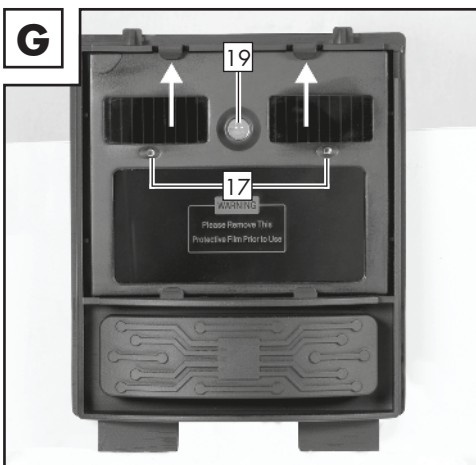
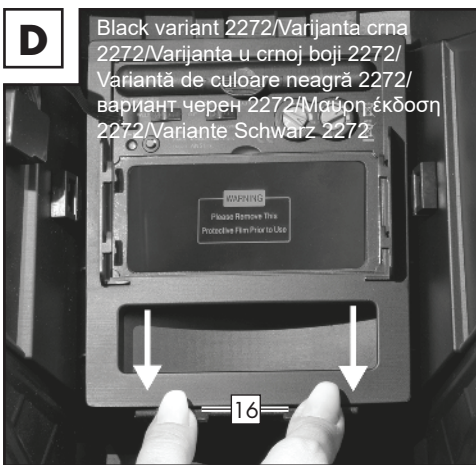
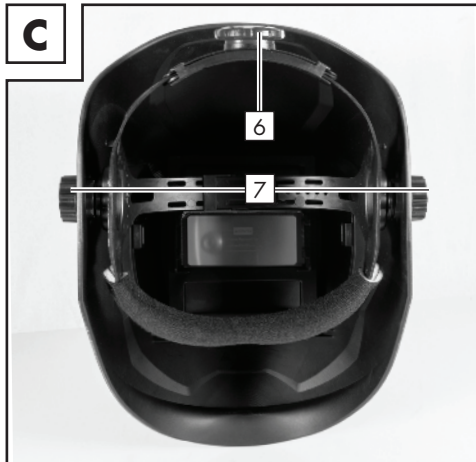
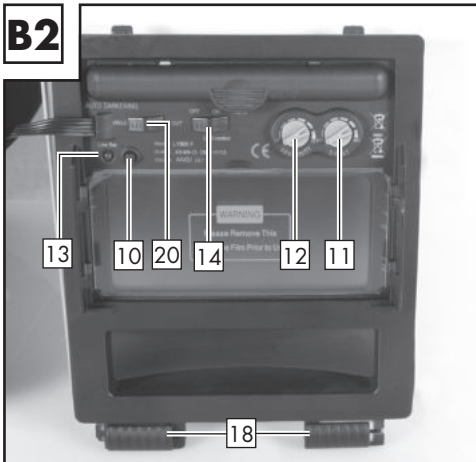
**Automatic Welding Helmet**  
**Automatska maska za zavarivanje**  
**Mască de sudură, automată**  
**ΑΥΤΟΜΑΤΙΧΕΝ ΖΑΒΑΡΪΧΕΝ ΣΗΛΕΜ**  
**Μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης αυτόματη**  
**Automatic-Schweißhelm**  
**IAN: 365031\_2204**

**Black variant 2272/Varijanta crna 2272/Varijanta u crnoj boji 2272/Variantă de culoare neagră 2272/вариант черен 2272/Μαύρη έκδοση 2272/Variante Schwarz 2272**

**B**

**Automatic Welding Helmet**  
**Automatska maska za zavarivanje**  
**Mască de sudură, automată**  
**ΑΥΤΟΜΑΤΙΧΕΝ ΖΑΒΑΡΪΧΕΝ ΣΗΛΕΜ**  
**Μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης αυτόματη**  
**Automatic-Schweißhelm**  
**IAN: 365031\_2204**

**Variant with flames 2273/Varijanta s plamenima 2273/Varijanta s plamenovima 2273/Variantă cu flăcări 2273/ вариант с пламъци 2273/ Έκδοση με φλόγες 2273/Variante mit Flammen 2273**



<b>List of pictograms used</b> .....	Page	5
<b>Introduction</b> .....	Page	5
Intended use .....	Page	6
Package contents .....	Page	6
Parts description for "black" version .....	Page	6
Parts description for version "with flames" .....	Page	6
Technical specifications .....	Page	7
<b>Safety instructions</b> .....	Page	7
<b>Using the device</b> .....	Page	11
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	13
<b>Cleaning and maintenance</b> .....	Page	14
<b>Storage</b> .....	Page	14
<b>Information about recycling and disposal</b> .....	Page	14
<b>Meaning of the marking</b> .....	Page	15
<b>EU Declaration of Conformity</b> .....	Page	15
<b>Warranty and service information</b> .....	Page	18
Warranty conditions.....	Page	18
Warranty period and statutory claims for defects .....	Page	18
Extent of warranty.....	Page	18
Processing of warranty claims .....	Page	18
<b>Service</b> .....	Page	19

● List of pictograms used			
	Caution! Read the operating instructions!		Warning: Potential hazards!
	The adjacent symbol of a crossed-out dustbin on the wheels indicates that this device is subject to the 2012/19/EU directive.		Important note!
	Attention: Welding helmets do not offer any form of protection for the eyes, ears or face!		Attention: Arc beams can damage the retina of the eye!
	Made from recycling material		Dispose of batteries in an environmentally friendly manner!
	Dispose of packaging properly. Do not dispose of the appliance in household waste!		Direct current

## Automatic Welding Helmet PSHL 2 D1

### ● Introduction

Congratulations! You have purchased one of our high-quality devices. Please familiarise

yourself with the product before setup or first use. To do so, please read through the following operating and safety instructions carefully.

## KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

### ● Intended use

When welding, this welding helmet protects the eyes and face from sparks, splashes and UV radiation and automatically adjusts to the lighting conditions. It ensures immediate, sensor-controlled darkening when the arc is ignited as well as automatic lightening when welding work is finished (including short delay for protection against afterglow). The welding helmet has an infinitely adjustable DIN protection level with side adjustment wheel and can also be set for flying sparks during grinding work. Use the product only as described and only for the specific applications as stated. Keep these instructions in a safe place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse or disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device has been designed for household use only and must not be used in commercial or industrial applications.

### ● Package contents

1 Automatic Welding Helmet  
1 Set of operating instructions

2 Batteries type LR03 (AAA)

### ● Parts description for “black” version

<b>1</b>	Viewing pane	<b>11</b>	Delay setting
<b>2</b>	Helmet casing	<b>12</b>	Sensitivity setting
<b>3</b>	Solar cell	<b>13</b>	Low battery display
<b>4</b>	Rear lens	<b>14</b>	LED light switch
<b>5</b>	Headband	<b>15</b>	Battery compartment
<b>6</b>	Rear control dial headband	<b>16</b>	Bracket
<b>7</b>	Lateral control dial headband	<b>17</b>	Arc sensor
<b>8</b>	UV filter	<b>19</b>	LED light
<b>9</b>	Darkening control	<b>20</b>	Darkening switch
<b>10</b>	Test button		

### ● Parts description for version “with flames”

<b>1</b>	Viewing pane	<b>11</b>	Delay setting
<b>2</b>	Helmet casing	<b>12</b>	Sensitivity setting

<b>3</b>	Solar cell	<b>13</b>	Low battery display
<b>4</b>	Rear lens	<b>14</b>	LED light switch
<b>5</b>	Headband	<b>15</b>	Battery compartment
<b>6</b>	Rear control dial headband	<b>17</b>	Arc sensor
<b>7</b>	Lateral control dial headband	<b>18</b>	Slide
<b>8</b>	UV filter	<b>19</b>	LED light
<b>9</b>	Darkening control	<b>20</b>	Darkening switch
<b>10</b>	Test button		

## ● Technical specifications

Filter cassette size:	110x90x15 mm	Switching on/off Filter:	Fully automatic
Field of vision:	9.2x4.2 cm	Switching on/off LED:	manual
Light condition:	DIN 4	Energy supply:	Solar cell
Dark condition:	DIN 5 – DIN 9 / DIN 9 – DIN 13	UV/IR protection:	DIN 16
		Operating temperature:	-5 °C to +55 °C
Cycle times Light to dark: Dark to light:	0.23 – 0.72 ms 0.1 – 2 s	Storage temperature:	-20 °C to +70 °C
		Welding processes:	MMA, MIG, MAG, TIG, plasma cutting and plasma welding
		Maximum service life:	approx. 5 years

**!** **NOTE:** Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

## ● **⚠ Safety instructions**

Please read the operating instructions with care and observe the notes described. Familiarise yourself with the device, its proper use and the safety notes based on these operating instructions. The rating plate contains all technical data of this welding helmet; please learn about the technical features of this product.

- Prior to each use, check that it is working properly by pressing the "Test" button.
- The product is not suitable for laser welding.
- The product is only approved for use within a temperature range of

between -5 °C to +55 °C.

- The product is not fire-resistant.
- Welding helmet and UV filter must not be exposed to any heat or moisture.
- Do not remove the ADF filter from the welding helmet and never open the housing of the ADF filter without authorisation from the manufacturer.
- Prior to each use, check whether the Welding/Grinding setting was selected correctly.
- The viewing pane must be installed on the outer side of the ADF filter. Otherwise, the ADF filter can get damaged.
- Do not carry out any modifications/replacements on the welding helmet and ADF filter without consent.
- If the filter does not darken automatically whilst welding please stop the operation immediately and contact the dealers without delay.
- Do not use any alcohol, fuel or diluting agents to clean the ADF filter. Do not place the ADF filter in water.
- The response time of the ADF liquid crystal slows down if the ambient temperature is lower, however this does not have an impact on the protective functions.
- Please replace the housing of the ADF filter immediately if it is damaged or scratched because this can impair visibility and the protective performance.
- Please replace the viewing pane immediately if it is broken or scratched. Do not use any hard objects to replace the viewing pane of the filter.
- Regularly clean the surfaces of the ADF filter, sensor and solar cells.
- The welding helmet cannot withstand any damages that are caused by a heavy blow, explosion or abrasive liquids.
- The useful life depends on many different individual factors such as usage, cleaning, storage and maintenance. Regular inspections and replacement in the case of damage are recommended.
- The material used to manufacture the product will age over time. This can result in breakages on the welding helmet, for example. As a result of these damages, the welding helmet is no longer able to provide effective protection. In this case, the user should replace the welding helmet immediately.
- This product cannot be used for overhead welding work and cutting operations. If this product is used for overhead welding or cutting, the molten metal drops could burn through the ADF filter and result in injuries to the user.

- If the filter is faulty, the user must stop using the welding helmet immediately. Slag splashes can damage the surface of the filter and cause injury to the user's skin or cause other serious accidents.
- This product is temperature resistant and hardly inflammable but in case of direct contact with naked flames or in case of access to an object with a high temperature, the helmet may begin to burn or melt. Please store and only use the welding helmet in the manner described in order to reduce such risks.
- The ADF filter is an electronic product that is not waterproof. Please ensure it is kept dry and clean and not stored in a damp environment.
- Improper use can result in injuries to the user and other types of illnesses.
- Please examine the filter prior to each use. As soon as the function and appearance seem defective, they must no longer be used.
- The use of the welding helmet is prohibited if the filter flickers or if the level of darkening no longer corresponds to the standard value or there are other abnormal working conditions.
- Please do not expose this product to unnecessary solar radiation.
- Please only use original spare parts. The use of non-original parts can cause problems with regard to the protective function, serviceability and degree of product protection.
- Exceeding the service life (insufficient protection) – please check the welding helmet prior to each use for damage and durability.
- Using eye protection without the filter effect against radiation (damages the eyes) – prior to each use check whether the eye protection exhibits the necessary scale number.
- Using the product against splashes (insufficient protection) – always check whether the correct protective effect is present.
- Using the product against large dust particles (injury, accident). The eye protection equipment must only be used for the work described in the operating instructions. Any deviation from the instructions in the operating instructions can result in injuries or accidents.
- Using damaged products (insufficient protection) – prior to each use check the welding helmet for damage and durability.
- Improper use of the eye protection (injury, accident). The eye protection device must only be used for the work described in the operating instructions. Any deviation from the instructions can result in injuries or accidents.
- This device may be used by children aged 16 years and older,

and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.

- The welding helmet with auto-darkening is not suitable for laser and autogenous welding.
- Never place the welding helmet on hot surfaces.
- Do not open the welding helmet under any circumstances. Do not carry out any repair work or alterations to the welding helmet. This work must only be carried out by trained specialist personnel.
- Before any welding work, please make sure that you have adjusted the auto-darkening.
- The safety visor must not be opened. It protects the filter from dirt and damage.
- If the filter does not darken automatically, stop the welding work immediately and contact the manufacturer.
- Only use the welding helmet at temperatures between  $-5^{\circ}\text{C}$  and  $+55^{\circ}\text{C}$ .

The response time of the filter will slow down if the temperatures go below/above these temperatures.

- Clean the filter, helmet surface and the solar cells regularly.
- Replace the protective visor if it showing signs of scratches or damage.
- The welding helmet does not protect against impact.
- Using, cleaning and storage can reduce the service life of approx. 5 years. If the viewing pane is scratched or there is other visible damage to the viewing pane or the welding helmet, replace immediately.

**⚠ ATTENTION!** Materials which come into contact with the skin of the wearer can cause allergic reactions for sensitive individuals.

**⚠ ATTENTION!** Eye protection equipment against high-speed particles can pose a danger for the wearer through transfer of impact if they are worn over standard prescription glasses.

**⚠ ATTENTION!** If protection against high-speed particles at extreme temperatures is necessary, the selected eye protection equipment must be marked with the letter T in accordance with the letters relating to impact intensity, i.e. FT, BT or AT. If the letter for impact intensity is not followed with the letter T, the eye protection equipment must only be used at room temperature against high-speed particles.

## ● Using the device

**!** **NOTE:** Only use the welding helmet with the rear lens **[4]** fitted.

**!** **NOTE:** Keep the arc sensors **[17]** of the UV filter **[8]** clean.

**!** After opening the package, immediately check to ensure that the package contents are complete and are in perfect condition. Contact your dealer immediately if the package contents is incomplete or has any defects. Do not use the device if it is defective.

### Table to adjust the darkening levels

	Arc current (Amps)																				
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600
Grind	Grinding function – auto-darkening is not active																				
SMAW	8			9		10		11		12		13		14							
MAG	8				9		10		11		12		13		14						
TIG / GTAW	8			9		10		11		12		13									
MIG (heavy)	9				10		11		12		13		14								
MIG (light)	10				11		12		13		14										
PAC	9				10		11		12		13										
PAW	4	5	6	7	8	9	10	11	12												

SMAW: Welding with coated electrodes

MIG (heavy): MIG welding of heavy metals

MIG (light): MIG welding of light metals and alloys

TIG/GTAW: Inert gas welding

MAG: Welding with metal active gas

PAC: Plasma cutting



PAW: Plasma welding

Grind: Grinding function: Auto-darkening is not active. Only use the setting if you do not use welding helmet for welding.




**!** Before using the welding helmet each time, you must check that the protective screen as well as the helmet is intact. If the protective screen should show signs of scratches, cracks or unevenness, then it is essential that it is replaced before use, as otherwise this could lead to serious injuries.

- Remove the protective film from the inside and outside of the visor.
- Adjust the welding helmet with the help of the headband **[5]**. Turn the rear control dial on the headband **[6]** in order to adapt the welding helmet to the respective head size and the lateral control dials on the headband **[7]** to lock the welding helmet. During the set-up, make sure the welding helmet is positioned as low as possible on the head and as close as possible to your face.
- Before carrying out welding work, set the appropriate darkening level. The darkening level can be set manually between 5 and 9 and between 9 and 13, by turning the darkening control **[9]** on the outside of the helmet. Using the darkening switch **[20]** you can set whether the darkening will be set



between levels 5-9 or 9-13 on the darkening control .

**⚠ ATTENTION!** The darkening control  has the “Grind” adjustment position. If the darkening control  is set to this position, then auto-darkening is deactivated. Only use the setting if you do not want to use welding helmet for welding. Auto-darkening is then not active. Prior to each use check the light seal.



## Perform test procedure

- You can use the test button  to check whether the welding helmet’s darkening feature is working properly.
- Go towards an external light source at more than 40 W with the viewing pane and check whether the pane becomes darker or lighter. To do so, turn the darkening control  clockwise from „Grind” to the next position. This sets the filter to auto-darkening mode.
- If you turn the darkening control  anticlockwise back to „Grind”, the filter’s auto-darkening feature is once again deactivated.


## Replace UV filter For the black version

- Press the clip  downwards to replace the UV filter / solar cell. (see Fig. D). Subsequently you can remove the filter. To do this press the locking mechanisms as shown in Fig. G upwards and then press gently against the filter from the other side
- Then remove the darkening control  on the outside of the welding helmet by simply pulling it and then releasing the nut located below.
- Once you have released the nut from the thread, you can completely remove the filter from the welding helmet.


## Replace UV filter For the version with flames

- Press the sliders  together to replace the UV filter / solar cell. (see Fig. E). Subsequently you can remove the filter. To do this press the locking mechanisms as shown in Fig. G upwards and then press gently against the filter from the other side
- Then remove the darkening control  on the outside of the welding helmet by simply pulling it and then releasing the nut located below.
- Once you have released the nut from the thread, you can completely remove the filter from the welding helmet.






## Delay setting

You can adjust the delay setting  to configure whether or not the auto-darkening feature should be switched off immediately after stopping welding work, depending on the type of welding work. At the lowest setting, auto-darkening is switched off immediately. Turning the control dial further clockwise towards the highest setting, means that the darkening function will remain active for longer after welding work. This feature is very useful for handling afterglow.

## Sensitivity setting

You can use the sensitivity setting  to adjust the light sensitivity of the sensor. With low incident light, the control can be adjusted to the highest setting to ensure that the auto-darkening feature is activated even for a weak light source. Even with this additional feature, you can also adjust the light sensitivity of the sensor to suit your own personal requirements.

## LED light with lowlight sensor

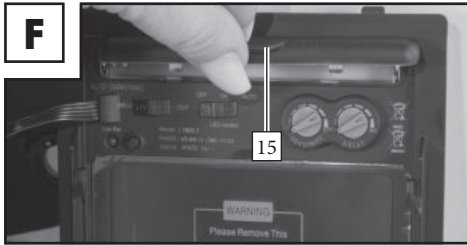
The LEDs  integrated in the welding helmet are controlled with the LED light switches . First set the required darkening level. The LED  can be manually switched on by pressing the LED light switch  (middle position “ON”). The welding helmet as a lowlight sensor. This is activated by switching the LED light switch  to the right position “Auto”. The lowlight sensor automatically switches the LED lamp on in dark environments and off in brightly lit environments. This helps to illuminate the object being welded in

dark working conditions. The LED light switch **14** should always be switched off (left position "OFF") at the end of work and when storing the welding helmet.

## Battery replacement

If the battery charge level is too low you can replace the batteries. A low battery charge level is indicated with a red warning light on the battery display **13**.

- In order to open the battery compartment **15**, you must push the lid of the battery compartment **15** upwards using the handle (see Fig. F).
- You can replace the battery, once you have removed the cover of the battery compartment **15**.



- Then, close the battery compartment **15**. In order to close the battery compartment, you must put the lid of the battery compartment **15** on and then push the handle downwards until the cover clicks into place.

**!** **NOTE:** The batteries are used for the first darkening of the filter at the start of the welding procedure. After that the power supply for the filter is supplied by the integrated solar cell.

## ● Troubleshooting

Faults	Cause	Solution
The filter does not become dark steadily or flickers.	The viewing pane <b>1</b> is dirty or defective.	Clean the viewing pane or replace it.
	The arc sensor <b>17</b> is not clear.	Clean the surface of the arc sensor <b>17</b> .
	The welding current is too low.	Set the sensitivity to the max. level.
The reaction is slowed down.	The ambient temperature is too low/high.	Only use the welding helmet at temperatures between -5°C and +55°C.
	The sensitivity is too low.	Adjust the sensitivity to a higher level.
Visibility is poor.	The viewing pane <b>1</b> /rear lens <b>4</b> is dirty.	Clean the viewing pane <b>1</b> /rear lens <b>4</b> .
	The protective film on the rear lens <b>4</b> has not been removed.	Remove the protective film.
	The ambient light is not sufficient.	Stellen Sie mehr Licht an Ihrer Arbeitsumgebung ein.
	The wrong darkening level has been set.	Provide more light for the working environment.
The welding helmet slips.	The welding helmet slips.	Re-set the darkening level.

## ● Cleaning and maintenance

- Do not use any abrasive detergents to clean the helmet casing [2].
- Never allow the UV filter [8] to come into contact with water.
- Clean the product with a soft and dry or moistened cloth or clean it with a cloth moistened with disinfectant.

## ● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- During storage, make sure the LED light switch [14] is switched off (left position "OFF").

## ● Information about recycling and disposal



### **DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS IN HOUSEHOLD WASTE! DON'T THROW AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. Electrical and electronic devices which have become waste are called old devices. Owners of old devices are obliged to place them in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Owners of old devices have old batteries and old rechargeable battery packs, which are not enclosed by the old device, as well as bulbs which must be separated from the device before it is handed in at a collection point. This does not apply if the old devices are handed in to public waste disposal authorities and they are separated from other old devices there for the purposes of preparation for recycling. If you are unsure, please contact an independent specialist. Owners of old devices from private households can hand these in to collection points for public waste disposal authorities or collection points which have been set up by manufacturers or distributors in line with the ElektroG (German disposal of electrical equipment act). The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. You can also return the old device to your Lidl branch, free of charge. As the end user, it is your responsibility to delete any personal information on the old devices to be disposed of.



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.



This device is marked in accordance with the 2012/19/EU directive on old electronic and electrical devices (WEEE). The symbol of the "crossed out dustbin" means that you are legally obliged to place these devices in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited. Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are:  
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

## ● Meaning of the marking

### Safety viewing pane tested in accordance with DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

- **Viewing pane: CMC F CE**

CMC = Manufacturer code / F = mechanical resistance (low-velocity impact at 45 m/s) / CE = CE mark

- **Rear lens: CMC 1 F CE**

CMC = Manufacturer code / 1 = Optical class / F = mechanical resistance (low-velocity impact at 45 m/s) / CE = CE mark

### ADF tested in accordance with DIN EN 379: 4/5-9/9-13 CMC 1/1/1/2/379 CE (C6606CMC) Explanation:

4 = light condition

5-9/9-13 = dark conditions

CMC = Manufacturer code

Digit 1 = Optical class

Digit 2 = Scattered light class

Digit 3 = Homogeneity class

Digit 4 = Angle-dependence class

379 = Test standard

CE = CE mark

### Welding helmet shell: CMC EN 175 F CE (C6314CMC, C6315CMC)

Identification of the manufacturer: CMC

Number of this standard: EN 175

Application area(s) (if required): S, F, B


Mass in grams (if required)

Protection class for the welding helmets

item no.: 2272/2273

CE= CE mark

Symbol	Protection type	Description of the application area
S	Increased resistance	Mechanical resistance
F	Low-velocity impact	Mechanical resistance
B	Medium-velocity impact	Mechanical resistance

 If the symbols F, B and S are not present for either the viewing pane or the frame, then the complete eye protection equipment is to be rated at the lower level.

### Certification body:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH  
Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196

### ● EU Declaration of Conformity

1. PSA (product, type, batch or serial number):

## Automatic Welding Helmet

IAN: **365031\_2204**  
Serial number:  
Black variant: **2272**  
Variant with flames: **2273**  
Year of manufacture: **2023/03**  
Model: **PSHL 2 D1**

2. Name and address of the manufacturer and his/her representative, if required:

### C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Responsible for documentation:

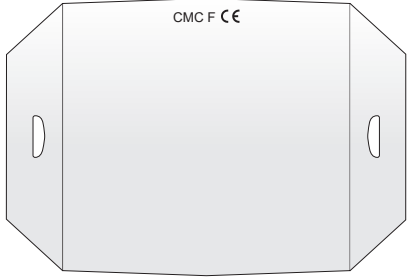
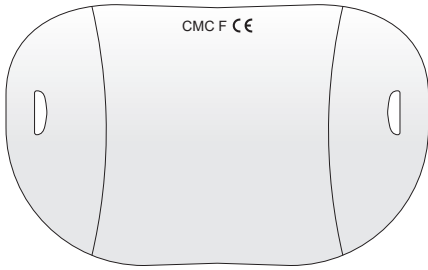
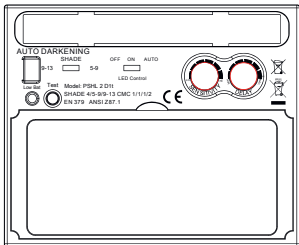
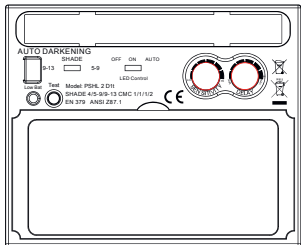
**Dr. Christian Weyler**  
**Katharina-Loth-Str. 15**  
**DE-66386 St. Ingbert**  
**GERMANY**

3. The manufacturer is solely responsible for the creation of the declaration of conformity.

### C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. The object of the declaration (identification of the PPE that enables traceability; if necessary, it can also contain a sufficient sharp image if it is necessary for the identification of the PPE):

<b>Welder visor Black variant PSHL 2 D1p, item no. 2272</b>	<b>Welder visor Variant with flames PSHL 2 D1p, item no. 2273</b>
	
<b>Rear lens without filter effect PSHL 2 D1, item no.: 2272, 2273</b>	<b>Rear lens without filter effect PSHL 2 D1, item no.: 2272, 2273</b>
	

<p><b>Viewing pane without filter effect</b>  <b>PSHL 2 D1, item no.: 2272</b></p>	<p><b>Viewing pane without filter effect</b>  <b>PSHL 2 D1, item no.: 2273</b></p>
	
<p><b>Automatic welder protective filter with manually adjustable protection level</b>  <b>PSHL 2 D1t, item no.: 2272, 2273</b></p>	<p><b>Automatic welder protective filter with manually adjustable protection level</b>  <b>PSHL 2 D1t, item no.: 2272, 2273</b></p>
	

5. The object of the declaration described under number 4 corresponds to the relevant harmonisation legislation of the union:

**General product safety directive**

2001/95/EC

**Electromagnetic Compatibility**

2014/30/EU

**RoHS directive**

2011/65/EU+2015/863 EU

**Personal Protective Equipment – Ordinance**

(EU)/2016/425

6. Indication of the relevant harmonised standards used or other technical specifications in relation to which conformity is declared, including the date of the standards or other technical specifications:

**EN 166:2001**

**EN 175:1997**

**EN 379:2009**

7. The notified certification body DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, carried out the EC type examination and issued the EC type examination certificate C6606CMC/R0, C6314CMC/R0, C6315CMC/R0, C6316CMC/R0, C6317CMC/R0, C6318CMC/R0.



Dr. Christian Weyler  
- Quality Assurance -

## ● Warranty and service information

### Warranty from Creative Marketing & Consulting GmbH

Dear Customer, The warranty for this equipment is 5 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

#### ● Warranty conditions

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase. Should this product show any defect in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the five year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

#### ● Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

#### ● Extent of warranty

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery. The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass. This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances. The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

#### ● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below. Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries. The product number can be found

on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device. In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

**!** **NOTE:** You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your Operating Instructions by entering the article number (IAN) 365031.

## ● Service

Only use original spare parts:

### **Black model**

(PSHL 2 D1, item no.: 2272):

Viewing pane (CMC F CE):

140.4 mm x 156.6 mm x 1.5 mm

Rear lens (CMC 1F CE):

103.8 mm x 47.3 mm x 1.0 mm

### **Model with flames**

(PSHL 2 D1, item no.: 2273):

Viewing pane (CMC F CE):

140 mm x 172.3 mm x 1.5 mm

Rear lens (CMC 1F CE):

103.8 mm x 47.3 mm x 1.0 mm

## **How to contact us:**

### **GB, CY**

Name: C. M. C. GmbH  
Website: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.gb@cmc-creative.de](mailto:service.gb@cmc-creative.de)  
Phone: 0044 (0) 8081890652  
Registered office: Germany

**IAN 365031\_2204**

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

### **Address:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert  
GERMANY

**Ordering spare parts:**


[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>Υπόμνημα των εικονοσυμβόλων που χρησιμοποιούνται</b> .....	Σελίδα	21
<b>Εισαγωγή</b> .....	Σελίδα	21
Προβλεπόμενη χρήση .....	Σελίδα	22
Περιεχόμενο συσκευασίας .....	Σελίδα	22
Περιγραφή εξαρτημάτων έκδοσης «Μαύρη» .....	Σελίδα	22
Περιγραφή εξαρτημάτων έκδοσης «με φλόγες» .....	Σελίδα	22
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	Σελίδα	23
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	Σελίδα	23
<b>Θέση σε λειτουργία</b> .....	Σελίδα	28
<b>Αποκατάσταση σφαλμάτων</b> .....	Σελίδα	31
<b>Καθαρισμός και συντήρηση</b> .....	Σελίδα	31
<b>Αποθήκευση</b> .....	Σελίδα	31
<b>Υποδείξεις για το περιβάλλον και την απόρριψη</b> .....	Σελίδα	32
<b>Επεξήγηση σήμανσης</b> .....	Σελίδα	32
<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b> .....	Σελίδα	33
<b>Υποδείξεις για τη διεκπεραίωση της εγγύησης και του σέρβις</b> .....	Σελίδα	36
Όροι εγγύησης .....	Σελίδα	36
Έκταση της εγγύησης .....	Σελίδα	36
Διεκπεραίωση σε περίπτωση εγγύησης .....	Σελίδα	36
<b>Σέρβις</b> .....	Σελίδα	37

● Υπόμνημα των εικονοσυμβόλων που χρησιμοποιούνται			
	Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Προσοχή, πιθανοί κίνδυνοι!
	Το διπλανό σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ.		Σημαντική υπόδειξη!
	Προσοχή: Οι μάσκες ηλεκτροσυγκόλλησης δεν παρέχουν προστασία για τα μάτια, τα αυτιά και το πρόσωπο!		Προσοχή: Η ακτινοβολία από το ηλεκτρικό τόξο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στον αμφιβληστροειδή χιτώνα του ματιού!
	Κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμο υλικό		Απορρίψτε τις μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	Απορρίψτε τη συσκευασία και τη συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!		Συνεχές ρεύμα

## Μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης αυτόματη PSHL 2 D1

### ● Εισαγωγή

 Συγχαρητήρια! Αποφασίσατε να αποκτήσετε μια συσκευή υψηλής ποιότητας της εταιρείας μας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία. Διαβάστε για αυτόν τον σκοπό προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας.

## ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ!

### ● Προβλεπόμενη χρήση

Η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης προστατεύει κατά τη συγκόλληση τα μάτια και το πρόσωπο από σπινθήρες, εκτόξευση υλικών και υπεριώδη ακτινοβολία και προσαρμόζεται αυτόματα στις συνθήκες φωτισμού. Φροντίζει για την άμεση σκίαση μέσω αισθητήρων κατά την έναυση του ηλεκτρικού τόξου, καθώς και για την αυτόνομη επαναφορά της φωτεινότητας κατά τον τερματισμό της συγκόλλησης (συμπεριλαμβανομένης μιας μικρής καθυστέρησης για την προστασία από απομένονα πυράκτωση). Η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης διαθέτει μια αδιαβάθμητα ρυθμιζόμενη βαθμίδα προστασίας κατά DIN με πλευρικό περιστροφικό διακόπτη και μπορεί να ρυθμίζεται για σπινθήρες σε εργασίες λείανσης. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις περιγραφές και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Φυλάξτε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε άλλα άτομα, παραδώστε επίσης όλα τα σχετικά έντυπα. Οποιαδήποτε χρήση η οποία αποκλίνει από την προβλεπόμενη απαγορεύεται και ενδέχεται να είναι επικίνδυνη. Ζημιές οι οποίες οφείλονται σε παράβλεψη των οδηγιών ή εσφαλμένη χρήση δεν καλύπτονται από την εγγύηση και δεν εμπίπτουν στο πεδίο ευθύνης του κατασκευαστή. Το προϊόν σχεδιάστηκε για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.

### ● Περιεχόμενο συσκευασίας

- 1 μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης αυτόματα
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης
- 2 Μπαταρίες τύπου LR03 (AAA)

### ● Περιγραφή εξαρτημάτων έκδοσης «Μαύρη»

<b>1</b>	Μπροστινό κάλυμμα	<b>11</b>	Ρύθμιση καθυστέρησης
<b>2</b>	Κέλυφος κάσκας	<b>12</b>	Ρύθμιση ευαισθησίας
<b>3</b>	Φωτοβολταϊκό στοιχείο	<b>13</b>	Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
<b>4</b>	Εσωτερικό κάλυμμα	<b>14</b>	Διακόπτης φωτισμού LED
<b>5</b>	Κεφαλόδεμα	<b>15</b>	Θήκη μπαταριών
<b>6</b>	Πίσω περιστροφικός ρυθμιστής κεφαλοδέματος	<b>16</b>	Στήριγμα
<b>7</b>	Πλευρικοί περιστροφικοί ρυθμιστές κεφαλοδέματος	<b>17</b>	Αισθητήρας ηλεκτρικού τόξου
<b>8</b>	Φίλτρο UV	<b>19</b>	Λυχνία LED
<b>9</b>	Ρυθμιστής σκίασης	<b>20</b>	Διακόπτης σκίασης
<b>10</b>	Κουμπί δοκιμής		

### ● Περιγραφή εξαρτημάτων έκδοσης «με φλόγες»

<b>1</b>	Μπροστινό κάλυμμα	<b>11</b>	Ρύθμιση καθυστέρησης
<b>2</b>	Κέλυφος κάσκας	<b>12</b>	Ρύθμιση ευαισθησίας

<b>3</b>	Φωτοβολταϊκό στοιχείο	<b>13</b>	Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
<b>4</b>	Εσωτερικό κάλυμμα	<b>14</b>	Διακόπτης φωτισμού LED
<b>5</b>	Κεφαλόδεμα	<b>15</b>	Θήκη μπαταριών
<b>6</b>	Πίσω περιστροφικός ρυθμιστής κεφαλοδέματος	<b>17</b>	Αισθητήρας ηλεκτρικού τόξου
<b>7</b>	Πλευρικοί περιστροφικοί ρυθμιστές κεφαλοδέματος	<b>18</b>	Σύρτης
<b>8</b>	Φίλτρο UV	<b>19</b>	Λυχνία LED
<b>9</b>	Ρυθμιστής σκίασης	<b>20</b>	Διακόπτης σκίασης
<b>10</b>	Κουμπί δοκιμής		

## ● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγεθος κασέτας φίλτρου:	110x90x15 mm	Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση Φίλτρο:	Πλήρως αυτόματο σύστημα
Οπτικό πεδίο:	9,2x4,2 cm	Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση LED:	χειροκίνητα
Κατάσταση φωτεινότητας:	DIN 4	Ηλεκτρική τροφοδοσία:	Φωτοβολταϊκό στοιχείο
Κατάσταση σκίασης:	DIN 5 – DIN 9 / DIN 9 – DIN 13	Προστασία UV/IR:	DIN 16
		Θερμοκρασία λειτουργίας:	-5 °C έως +55 °C
Χρόνοι εναλλαγής Φωτεινό σε σκούρο: Σκούρο σε φωτεινό:	0,23 – 0,72 ms 0,1 – 2 s	Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-20 °C έως +70 °C
		Μέθοδοι συγκόλλησης:	MMA, MIG, MAG, TIG, κοπή και συγκόλληση με πλάσμα
		Μέγιστη διάρκεια ζωής:	περίπου 5 χρόνια

**!** **Υπόδειξη:** Τεχνικές και οπτικές αλλαγές ενδέχεται να γίνουν κατά τη διάρκεια της περαιτέρω ανάπτυξης χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Συνεπώς, όλες οι διαστάσεις, οι σημειώσεις και οι πληροφορίες στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας είναι χωρίς εγγύηση. Συνεπώς, δεν μπορούν να προβληθούν νομικές αξιώσεις βάσει των οδηγιών χρήσης.

## ● **⚠** Υποδείξεις ασφαλείας

Μελετήστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και προσέξτε τις αναφερόμενες υποδείξεις. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για να εξοικειωθείτε με τη συσκευή, τη σωστή χρήση της και τις σχετικές υποδείξεις ασφαλείας. Όλα τα τεχνικά χαρακτηριστικά της μάσκας ηλεκτροσυγκόλλησης αναγράφονται στην πινακίδα τύπου. Ενημερωθείτε για τις τεχνικές ιδιαιτερότητες αυτού του προϊόντος.

- Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την ικανότητα λειτουργίας πατώντας το πλήκτρο «Δοκιμή».
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για συγκόλληση λείζερ.
- Το προϊόν είναι εγκεκριμένο μόνο για χρήση σε εύρος θερμοκρασιών από -5 °C έως +55 °C.
- Το προϊόν δεν είναι ανθεκτικό σε φωτιά.
- Μην εκθέτετε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης και το φίλτρο UV σε υπερβολική θερμοκρασία ή υγρασία.
- Μην αφαιρείτε το φίλτρο ADF από τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης και μην ανοίγετε σε καμία περίπτωση το περίβλημα του φίλτρου ADF χωρίς άδεια του κατασκευαστή.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση, εάν έχει επιλεγεί σωστά η ρύθμιση Συγκόλλησης/Λείανση.
- Το μπροστινό κάλυμμα πρέπει να τοποθετείται στην εξωτερική πλευρά του φίλτρου ADF. Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά το φίλτρο ADV.
- Μην πραγματοποιείτε χωρίς έγκριση κανενός είδους τροποποιήσεις/αντικαταστάσεις στη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης και στο φίλτρο ADF.
- Διακόψτε αμέσως την εργασία και απευθυνθείτε αμέσως στο εμπορικό κατάστημα, όταν το φίλτρο δεν σκουραίνει αυτόματα κατά τη συγκόλληση.
- Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, βενζίνη ή διαλύτες για τον καθαρισμό του φίλτρου ADF. Μην τοποθετείτε το φίλτρο ADF σε νερό.
- Ο χρόνος απόκρισης του υγρού κρυστάλλου ADF είναι πιο αργός, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη, από το γεγονός αυτό δεν περιορίζονται ωστόσο οι λειτουργίες προστασίας.
- Αντικαταστήστε αμέσως το περίβλημα του φίλτρου ADF, όταν έχει υποστεί ζημιά ή έχει γρατσουνιές, καθώς επηρεάζεται αρνητικά και η ορατότητα αλλά και η προστατευτική δράση.
- Αντικαταστήστε αμέσως τις ζελατίνες, εάν έχουν σπάσει ή έχουν γρατσουνιές. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα, για να αντικαταστήσετε τις ζελατίνες του φίλτρου.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες του φίλτρου ADF, του αισθητήρα και των φωτοβολταϊκών στοιχείων.
- Η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης δεν μπορεί να αντισταθεί σε ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από έντονη κρούση, έκρηξη ή διαβρωτικά υγρά.
- Η διάρκεια χρήσης εξαρτάται από πολλούς διαφορετικούς

παράγοντες όπως από τη χρήση, τον καθαρισμό, την αποθήκευση και τη συντήρηση. Προτείνεται η τακτική επιθεώρηση και η αντικατάσταση σε περίπτωση ζημιάς.

- Το υλικό, από το οποίο είναι κατασκευασμένο το προϊόν, θα υποστεί γήρανση με την πάροδο του χρόνου. Για τον λόγο αυτό ενδέχεται για παράδειγμα να παρουσιαστούν στη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης ζημιές από θραύση. Μετά από τέτοιες ζημιές, η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης δεν είναι πλέον σε θέση να παρέχει αποτελεσματική προστασία. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει ο χρήστης να αντικαθιστά αμέσως τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης.
- Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εργασίες συγκόλλησης και εργασίες κοπής πάνω από το ύψος του χρήστη. Όταν χρησιμοποιείται αυτό το προϊόν για συγκόλληση ή κοπή πάνω από το ύψος του χρήστη, ενδέχεται να καούν λιωμένα μεταλλικά σταγονίδια από το φίλτρο ADF και να προκαλέσουν τραυματισμούς στον χρήστη.
- Όταν το φίλτρο έχει υποστεί βλάβη, πρέπει ο χρήστης να σταματήσει αμέσως τη χρήση της μάσκας ηλεκτροσυγκόλλησης. Από τα τήγματα ενδέχεται να τραυματιστεί η επιφάνεια του φίλτρου και του δέρματος του χρήστη ή να προκληθούν άλλα σοβαρά ατυχήματα.
- Αυτό το προϊόν είναι ανθεκτικό σε θερμοκρασίες και σε φλόγες, όμως σε περίπτωση απευθείας επαφής με γυμνή φλόγα ή πρόσβασης σε αντικείμενο με υψηλή θερμοκρασία ενδέχεται η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης να αρχίσει να καίγεται ή να λιώνει. Αποθηκεύετε και χρησιμοποιείτε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης μόνο όπως περιγράφεται για τη μείωση τέτοιων κινδύνων.
- Το φίλτρο ADF είναι ένα ηλεκτρονικό προϊόν, το οποίο δεν είναι στεγανό. Φροντίστε ώστε να το διατηρείτε στεγνό και καθαρό και να μην το αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον.
- Από ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί του χρήστη και άλλες ασθένειες.
- Ελέγχετε το φίλτρο πριν από κάθε χρήση. Όταν θεωρείτε ότι δεν είναι σωστή η λειτουργία και η εμφάνιση, δεν επιτρέπεται να συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.
- Όταν το φίλτρο τρεμοπαίζει ή ο βαθμός σκίασης δεν αντιστοιχεί πλέον στην κανονική τιμή ή επικρατούν άλλες αφύσικες συνθήκες εργασίας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε πλέον τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης.
- Μην εκθέτετε το προϊόν άσκοπα σε ηλιακή ακτινοβολία.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ. Από τη χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ μπορεί να δημιουργηθούν προβλήματα όσον αφορά τη λειτουργία προστασίας, την ικανότητα χρήσης και τον βαθμό προστασίας του προϊόντος.
- Υπέρβαση της διάρκειας ζωής (ανεπαρκής προστασία) – Ελέγχετε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης πριν από κάθε χρήση για ζημιές και ως προς τη διάρκεια ζωής.
- Χρήση ενός μέσου προστασίας ματιών χωρίς φίλτράρισμα από οπτική ακτινοβολία (βλάβη των ματιών) – Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση, εάν το μέσο προστασίας ματιών διαθέτει τον απαραίτητο αριθμό κλίμακας.
- Χρήση του προϊόντος για προστασία από εκτοξεύσεις υλικών (ανεπαρκής προστασία) – Ελέγχετε πάντα, εάν παρέχεται η σωστή προστατευτική δράση.
- Χρήση του προϊόντος για προστασία από μεγάλα σωματίδια σκόνης (τραυματισμός, ατύχημα). Το μέσο προστασίας ματιών επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τις εργασίες που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Κάθε απόκλιση από τις οδηγίες στις οδηγίες χρήσης ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς ή ατυχήματα.
- Χρήση προϊόντων που έχουν υποστεί ζημιά (ανεπαρκής προστασία) – Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης για ζημιές και ως προς τη διάρκεια ζωής.
- Ακατάλληλη χρήση του μέσου προστασίας ματιών (τραυματισμός, ατύχημα). Το μέσο προστασίας ματιών επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τις εργασίες που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Κάθε απόκλιση από τις οδηγίες ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και ατυχήματα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 16 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή σαν παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης αυτόματης σκίασης δεν είναι κατάλληλη για συγκόλληση με λείζερ και οξυγονοκόλληση.
- Μην ακουμπάτε ποτέ τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης πάνω σε καυτές επιφάνειες.

- Μην ανοίγετε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης σε καμία περίπτωση. Μην εκτελείτε επισκευές ή μετατροπές στη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης. Αυτές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει την αυτόματη σκίαση πριν από κάθε εργασία συγκόλλησης.
- Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε το πλαίσιο όρασης ασφαλείας. Προστατεύει το φίλτρο από ρύπους και ζημιές.
- Αν η σκίαση του φίλτρου δεν γίνεται αυτόματα, διακόψτε αμέσως την εργασία συγκόλλησης και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιείτε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ -5 °C και +55 °C. Ο χρόνος απόκρισης του φίλτρου θα επιβραδυνθεί, όταν η θερμοκρασία κυμαίνεται πάνω ή κάτω από αυτές τις τιμές.
- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο, την επιφάνεια της μάσκας και τα φωτοβολταϊκά στοιχεία.
- Αντικαθιστάτε το προστατευτικό πλαίσιο όρασης αν έχει γρατσουνιές ή ζημιές.
- Η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης δεν παρέχει προστασία από κρούσεις.
- Η χρήση, ο καθαρισμός και η αποθήκευση μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής κατά 5 χρόνια περίπου. Αν η ζελατίνα έχει γρατσουνιές ή άλλες ορατές ζημιές, αντικαταστήστε αμέσως τη ζελατίνα ή τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Υλικά τα οποία έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα μέσα προστασίας ματιών ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο για τον χρήστη εξαιτίας της μετάδοσης κρούσεων από σωματίδια που κινούνται με μεγάλη ταχύτητα, εφόσον φοριούνται πάνω από κοινά γυαλιά οράσεως.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αν η προστασία από σωματίδια που κινούνται με μεγάλη ταχύτητα είναι απαραίτητη σε ακραίες θερμοκρασίες, το επιλεγμένο μέσο προστασίας ματιών πρέπει να επισημαίνεται με το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα για την ένταση της κρούσης, δηλ. FT, BT ή AT. Αν το γράμμα T δεν ακολουθεί το γράμμα για την ένταση της κρούσης, το μέσο προστασίας ματιών επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε θερμοκρασία δωματίου έναντι σωματιδίων που κινούνται με μεγάλη ταχύτητα.

## ● Θέση σε λειτουργία

❗ **Υπόδειξη:** Verwenden Sie den Schweißhelm nur mit der eingebauten Hinterlegscheibe **4**.

❗ **Υπόδειξη:** Διατηρείτε τους αισθητήρες ηλεκτρικού τόξου **17** του φίλτρου UV **8** καθαρούς και χωρίς ρύπους.

⚠ Ελέγχετε αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, εάν είναι πλήρες και σε άφογη κατάσταση το περιεχόμενο της παράδοσης. Απευθυνθείτε αμέσως στον πωλητή σας, εάν το περιεχόμενο της παράδοσης δεν είναι πλήρες ή παρουσιάζει ελαττώματα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν έχει υποστεί βλάβη.

## Πίνακας για τη ρύθμιση των επιπέδων σκίασης

	Ρεύμα ηλεκτρικού τόξου (αμπέρ)																									
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600					
Grind	Λειτουργία λείανσης – Η αυτόματη σκίαση δεν είναι ενεργή																									
SMAW	8						9	10	11	12	13	14														
MAG	8							9	10	11	12	13	14													
TIG/ GTAW	8			9			10			11			12			13										
MIG (βαρέος τύπου)	9								10				11				12		13	14						
MIG (ελαφρού τύπου)	10										11			12		13		14								
PAC	9								10	11	12			13												
PAW	4	5	6	7	8	9	10			11			12													

SMAW: Συγκόλληση με επενδεδυμένα ηλεκτρόδια

MIG

(βαρέος τύπου): βαρέων μετάλλων

MIG

(ελαφρού τύπου): ελαφρών μετάλλων και κραμάτων

TIG/GTAW: Συγκόλληση με αδρανές αέριο

MAG: Συγκόλληση με τόξο σε ενεργή ατμόσφαιρα

PAC: Κοπή με πλάσμα

PAW: Συγκόλληση με πλάσμα

Grind: Λειτουργία λείανσης: Η αυτόματη σκίαση δεν είναι ενεργή. Χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση μόνο, εάν δεν χρησιμοποιείτε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης για συγκόλληση.

⚠ Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτη η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης και η ζελατίνα. Αν η προστατευτική ζελατίνα παρουσιάζει γρατσουνιές, ρωγμές ή ανομοιομορφίες στην επιφάνειά της, θα πρέπει να αντικαθίσταται οπωσδήποτε πριν από τη χρήση, διότι μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

■ Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την εσωτερική και εξωτερική πλευρά του πλαισίου

όρασης.

- Ρυθμίστε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης χρησιμοποιώντας το κεφαλόδεμα [5]. Περιστρέψτε τον πίσω περιστροφικό ρυθμιστή του κεφαλοδέματος [6], για να προσαρμόσετε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης στις εκάστοτε διαστάσεις του κεφαλιού και τους πλευρικούς περιστροφικούς ρυθμιστές του κεφαλοδέματος [7], για να ασφαλίσετε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης. Βεβαιωθείτε κατά τη ρύθμιση ότι η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης εφαρμόζει όσο το δυνατόν πιο κοντά στο κεφάλι και όσο το δυνατόν πιο κοντά στο πρόσωπό σας.
- Πριν από τη συγκόλληση, ρυθμίστε το κατάλληλο επίπεδο σκίασης. Μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο σκίασης χειροκίνητα από το 5 έως το 9 και από το 9 έως το 13, περιστρέφοντας τον ρυθμιστή σκίασης [9] στην εξωτερική πλευρά της μάσκας. Με τον διακόπτη σκίασης [20] μπορείτε να ρυθμίσετε, εάν η σκίαση στον ρυθμιστή σκίασης [9] είναι ρυθμισμένη ανάμεσα στα επίπεδα 5-9 ή στα επίπεδα 9-13.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο ρυθμιστής σκίασης [9] διαθέτει τη θέση ρύθμισης «Grind». Όταν ο ρυθμιστής σκίασης [9] βρίσκεται σε αυτή τη θέση, απενεργοποιείται η αυτόματη σκίαση. Χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση μόνο, εάν δεν χρησιμοποιείτε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης για συγκόλληση. Τότε δεν θα είναι ενεργή η αυτόματη σκίαση. Ελέγχετε την ένταση του φωτισμού πριν από κάθε χρήση.

## Διενέργεια δοκιμής

- Με το πλήκτρο δοκιμής [10] μπορείτε να ελέγχετε εκ των προτέρων, αν λειτουργεί η λειτουργία σκίασης της μάσκας ηλεκτροσυγκόλλησης.
- Πλησιάστε τη ζελατίνα σε μια εξωτερική πηγή φωτισμού με περισσότερα από 40 W και ελέγξτε αν η ζελατίνα σκουραίνει ή γίνεται πιο ανοιχτόχρωμη. Για τον σκοπό αυτόν, περιστρέψτε τον ρυθμιστή σκίασης [9] δεξιόστροφα από τη θέση «Grind» στο επόμενο επίπεδο. Έτσι ενεργοποιείται αυτόματα η σκίαση του φίλτρου.
- Θέτοντας τον ρυθμιστή σκίασης [9] αριστερόστροφα ξανά στη θέση «Grind», απενεργοποιείται ξανά η αυτόματη σκίαση του φίλτρου.

## Αντικατάσταση φίλτρου UV Για τη μαύρη έκδοση

- Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο UV/το φωτοβολταϊκό στοιχείο, πιέστε το στήριγμα [16] προς τα κάτω. (βλέπε εικ. D). Στη συνέχεια μπορείτε να τραβήξετε έξω το φίλτρο. Πιέστε για αυτόν τον σκοπό τους μηχανισμούς ασφάλισης προς τα επάνω όπως στην εικόνα G και πιέστε από την άλλη πλευρά ελαφρώς κόντρα στο φίλτρο
- Μετά αφαιρέστε τον ρυθμιστή σκίασης [9] από την εξωτερική πλευρά της μάσκας ηλεκτροσυγκόλλησης τραβώντας τον απλά και στη συνέχεια ξεβιδώστε το παξιμάδι που βρίσκεται από κάτω.
- Αφού λύσετε το παξιμάδι από το σπείρωμα, μπορείτε να αποσυνδέσετε το φίλτρο τελείως από τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης.

## Αντικατάσταση φίλτρου UV Για την έκδοση με φλόγες

- Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο UV/το φωτοβολταϊκό στοιχείο, πιέστε το στήριγμα [18] προς τα κάτω. (βλέπε εικ. E). Στη συνέχεια μπορείτε να τραβήξετε έξω το φίλτρο. Πιέστε για αυτόν τον σκοπό τους μηχανισμούς ασφάλισης προς τα επάνω όπως στην εικόνα G και πιέστε από την άλλη πλευρά ελαφρώς κόντρα στο φίλτρο.
- Μετά αφαιρέστε τον ρυθμιστή σκίασης [9] από την εξωτερική πλευρά της μάσκας ηλεκτροσυγκόλλησης τραβώντας τον απλά και στη συνέχεια ξεβιδώστε το παξιμάδι που βρίσκεται από κάτω.

Αφού λύσετε το παξιμάδι από το σπείρωμα, μπορείτε να αποσυνδέσετε το φίλτρο τελείως από τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης.

## Ρύθμιση καθυστέρησης

Με τη ρύθμιση καθυστέρησης **11** μπορείτε να ρυθμίσετε ανάλογα με την εργασία συγκόλλησης, αν η αυτόματη σκίαση θα πρέπει να απενεργοποιείται αμέσως μετά το τέλος της συγκόλλησης ή όχι. Στο ελάχιστο επίπεδο, η αυτόματη σκίαση απενεργοποιείται αμέσως. Όσο περισσότερο περιστρέψετε τον περιστροφικό διακόπτη δεξιόστροφα προς τη μέγιστη ένδειξη, τόσο περισσότερο θα παραμείνει η σκίαση μετά τη συγκόλληση. Αυτή η λειτουργία είναι πολύ χρήσιμη σε περίπτωση απομένουσας πυράκτωσης.

## Ρύθμιση ευαισθησίας

Με τη ρύθμιση ευαισθησίας **12** μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτοευαισθησία του αισθητήρα. Σε περίπτωση ελάχιστου φωτισμού, μπορείτε να ρυθμίσετε τον ρυθμιστή στο μέγιστο επίπεδο έτσι ώστε η αυτόματη σκίαση να ενεργοποιείται ακόμη και με αδύναμη πηγή φωτισμού. Και σε αυτή τη συμπληρωματική λειτουργία μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτοευαισθησία του αισθητήρα ανάλογα με τις προσωπικές σας ανάγκες.

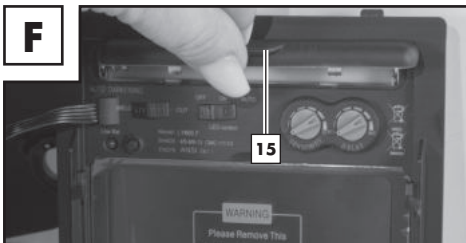
## Λυχνία LED με αισθητήρα λυκόφωτος

Το LED **19** που είναι ενσωματωμένο στη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης ελέγχεται με τον διακόπτη φωτισμού LED **14**. Ρυθμίστε αρχικά το επιθυμητό επίπεδο σκίασης. Μπορείτε να ανάψετε χειροκίνητα το LED **19**, ενεργοποιώντας τον διακόπτη φωτισμού LED **14** (μεσαία θέση «ON»). Η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης διαθέτει έναν αισθητήρα λυκόφωτος. Αυτός ενεργοποιείται, θέτοντας τον διακόπτη φωτισμού LED **14** στη δεξιά θέση «Auto». Τότε ο αισθητήρας λυκόφωτος ενεργοποιεί σε σκοτεινό περιβάλλον αυτόματα τη λυχνία LED και την απενεργοποιεί ξανά αυτόματα σε φωτεινό περιβάλλον. Αυτό εξυπηρετεί στον φωτισμό των αντικειμένων που θα συγκολληθούν σε σκοτεινές συνθήκες. Μετά το τέλος της εργασίας και για την αποθήκευση της μάσκας ηλεκτροσυγκόλλησης θα πρέπει να απενεργοποιείτε πάντα τον διακόπτη φωτισμού LED **14** (θέση αριστερά «OFF»).

## Αντικατάσταση μπαταριών

Από τη θήκη μπαταριών μπορείτε να αντικαταστήσετε μπαταρίες με χαμηλό φορτίο. Η χαμηλή φόρτιση των μπαταριών υποδεικνύεται με μια κόκκινη προειδοποιητική λυχνία στην ένδειξη μπαταριών **13**.

- Για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών **15**, πρέπει να ωθήσετε προς τα επάνω το καπάκι της θήκης μπαταριών **15** με τη λαβή (βλέπε εικόνα F).
- Αφού έχετε αφαιρέσει το καπάκι της θήκης μπαταριών **15**, μπορείτε να αντικαταστήσετε την μπαταρία.



- Στη συνέχεια κλείστε ξανά τη θήκη μπαταριών **15**. Για να κλείσετε τη θήκη μπαταριών, πρέπει να τοποθετήσετε το καπάκι της θήκης μπαταριών **15** και μετά να ωθήσετε προς τα κάτω τη λαβή μέχρι να κουμπώσει το κάλυμμα.

**!** **Συμβουλή:** Οι μπαταρίες εξυπηρετούν στην αρχική σκίαση του φίλτρου κατά την έναρξη της συγκόλλησης. Στη συνέχεια, το φίλτρο τροφοδοτείται με ρεύμα από το ενσωματωμένο φωτοβολταϊκό στοιχείο.

## ● Αποκατάσταση σφαλμάτων

Σφάλμα	Αιτία	Επίλυση
Η σκίαση του φίλτρου δεν είναι σταθερή ή το φίλτρο τρεμοπαίζει.	Το μπροστινό κάλυμμα <b>1</b> είναι λερωμένο ή ελαττωματικό.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπροστινό κάλυμμα.
	Ο αισθητήρας ηλεκτρικού τόξου <b>17</b> δεν είναι καθαρός.	Καθαρίστε την επιφάνεια του αισθητήρα ηλεκτρικού τόξου <b>17</b> .
	Το ρεύμα συγκόλλησης είναι πολύ χαμηλό.	Ρυθμίστε την ευαισθησία στο μέγιστο επίπεδο.
Η αντίδραση είναι αργή.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή/υψηλή.	Χρησιμοποιείτε τη μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ -5 °C και +55 °C.
	Η ευαισθησία είναι πολύ χαμηλή.	Ρυθμίστε την ευαισθησία σε υψηλότερο επίπεδο.
Η όραση είναι κακή.	Το μπροστινό κάλυμμα <b>1</b> /το εσωτερικό κάλυμμα <b>4</b> είναι λερωμένο.	Καθαρίστε το μπροστινό κάλυμμα <b>1</b> /το εσωτερικό κάλυμμα <b>4</b> .
	Δεν έχει αφαιρεθεί η προστατευτική μεμβράνη από το εσωτερικό κάλυμμα <b>4</b> .	Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.
	Ο φωτισμός περιβάλλοντος δεν είναι επαρκής.	Χρησιμοποιήστε περισσότερο φως στον χώρο εργασίας σας.
	Το επίπεδο σκίασης δεν είναι σωστά ρυθμισμένο.	Ρυθμίστε εκ νέου το επίπεδο σκίασης.
Η μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης γλιστράει.	Το κεφαλόδεμα <b>5</b> δεν είναι σωστά ρυθμισμένο.	Ρυθμίστε το κεφαλόδεμα <b>5</b> ξανά και πιο εφαρμοστά.

## ● Καθαρισμός και συντήρηση

- Μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το κέλυφος της μάσκας **2**.
- Μην φέρνετε ποτέ το φίλτρο UV **8** σε επαφή με νερό.
- Καθαρίζετε το προϊόν με ένα μαλακό και στεγνό πανί, με ένα βρεγμένο πανί ή με ένα πανί εμποτισμένο με απολυμαντικό.

## ● Αποθήκευση

- Φυλάτε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και μακριά από παιδιά.
- Φροντίστε ώστε ο διακόπτης φωτισμού LED **14** να είναι πάντα απενεργοποιημένος κατά την αποθήκευση (αριστερή θέση «OFF»).

## ● Υποδείξεις για το περιβάλλον και την απόρριψη



### Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα! Ανάκτηση πρώτων υλών αντί για διάθεση απορριμμάτων!

■ Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, που είναι πλέον απορρίμματα, χαρακτηρίζονται ως παλιές συσκευές. Οι ιδιοκτήτες παλιών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να τις απορρίπτουν ξεχωριστά από τα αστικά απορρίμματα.

Οι ιδιοκτήτες παλιών συσκευών οφείλουν να διαχωρίζουν τις παλιές μπαταρίες και τις παλιές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι ενσωματωμένες στην παλιά συσκευή, καθώς και τις λυχνίες πριν από την παράδοση σε ένα σημείο συλλογής. Αυτό δεν ισχύει, εφόσον οι παλιές συσκευές παραδίδονται σε φορείς συλλογής απορριμμάτων δημοσίου δικαίου και εκεί διαχωρίζονται με σκοπό την προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση άλλων παλιών συσκευών. Εάν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε ανεξάρτητο ειδικευμένο προσωπικό. Οι ιδιώτες ιδιοκτήτες παλιών συσκευών μπορούν να τις παραδίδουν στα κέντρα συλλογής των φορέων συλλογής απορριμμάτων δημοσίου δικαίου ή στα σημεία επιστροφής που έχουν δημιουργηθεί από τους κατασκευαστές ή τους πωλητές με την έννοια του νόμου περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Πραγματοποιούμε δωρεάν την απόρριψη των ελαττωματικών συσκευών που έχετε επιστρέψει. Μπορείτε επίσης να επιστρέψετε δωρεάν την παλιά συσκευή στο κατάστημα Lidl. Ως τελικός χρήστης πρέπει να διαγράψετε με προσωπική ευθύνη τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τις παλιές συσκευές προς απόρριψη.



Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Το σύμβολο του «διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων» σημαίνει, ότι έχετε υποχρέωση σύμφωνα με τη νομοθεσία να απορρίπτετε αυτές τις συσκευές ξεχωριστά από τα κοινά αστικά απορρίμματα. Απαγορεύεται η απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα. Οι μπαταρίες που περιέχουν επιβλαβείς ουσίες φέρουν τα διπλανά σύμβολα, τα οποία παραπέμπουν στην απαγόρευση της απόρριψης στα οικιακά απορρίμματα. Οι ονομασίες για τα καθοριστικά βαρέα μέταλλα είναι οι εξής: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

Παραδώστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε ένα σημείο απόρριψης στον δήμο ή στην κοινότητά σας ή επιστρέψτε τις στο κατάστημα. Εκπληρώνετε έτσι τις νομικές υποχρεώσεις και συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.



Προσέξτε τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και απορρίψτε τα ενδεχομένως ξεχωριστά. Τα υλικά συσκευασίας επισημαίνονται με συντμήσεις (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Σύνθετα υλικά.

## ● Επεξήγηση σήμανσης

### Ζελατίνες ασφαλείας ελεγμένες κατά DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

#### • Μπροστινό κάλυμμα: CMC F CE

CMC = σύντμηση κατασκευαστή / F = μηχανική αντοχή (κρούση με χαμηλή ενέργεια 45 m/s) / CE = σήμανση CE

#### • Εσωτερικό κάλυμμα: CMC 1 F CE

CMC = σύντμηση κατασκευαστή / 1 = Οπτική κατηγορία / F = μηχανική αντοχή (κρούση με χαμηλή

ενέργεια 45 m/s) / CE = σήμανση CE

## **ADF ελεγμένο κατά DIN EN 379: 4/5-9/9-13 CMC 1/1/1/2/379 CE (C6606CMC) Επεξήγηση:**


4 = κατάσταση φωτεινότητας  
5-9/9-13 = καταστάσεις σκίασης  
CMC = σύντηξη κατασκευαστή  
Ψηφίο 1 = οπτική κατηγορία  
Ψηφίο 2 = κατηγορία διάχυτου φωτισμού

Ψηφίο 3 = κατηγορία ομοιογένειας  
Ψηφίο 4 = κατηγορία γωνιακής εξάρτησης  
379 = πρότυπο δοκιμής  
CE = σήμανση CE

## **Κέλυφος μάσκας ηλεκτροσυγκόλλησης: CMC EN 175 F CE (C6314CMC, C6315CMC)**

Αναγνωριστικό κατασκευαστή: CMC  
Αριθμός διαθέσιμου προτύπου: EN 175  
Πεδίο ή πεδία εφαρμογής  
(κατά περίπτωση): S, F, B  
Βάρος σε γραμμάρια (κατά περίπτωση)  
Κατηγορία προστασίας για τις μάσκες ηλεκτροσυγκόλλησης αρ. είδους: 2272/2273  
CE= Σήμανση CE

<b>Σύμβολο</b>	<b>Κατηγορία προστασίας</b>	<b>Περιγραφή πεδίου εφαρμογής</b>
S	Αυξημένη αντοχή	Μηχανική αντοχή
F	Κρούση με χαμηλή ενέργεια	Μηχανική αντοχή
B	Κρούση με μέση ενέργεια	Μηχανική αντοχή

 Εάν τα σύμβολα F, B και S δεν ισχύουν ούτε για τη ζελατίνα ούτε για τη φέρουσα δομή, αποδίδεται ο χαμηλότερος βαθμός προστασίας σε ολόκληρο το μέσο προστασίας ματιών.

## **Φορέας πιστοποίησης:**

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH  
Alboinstrasse 56 / 12103 Berlin / Αριθμός κοινοποιημένου φορέα 0196

## **● Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

1. ΜΑΠ (αριθμός προϊόντος, τύπου, παρτίδας ή σειράς):

### **Μάσκα ηλεκτροσυγκόλλησης αυτόματ**

IAN: **365031\_2204**  
Αριθμός σειράς: **2272**  
Μαύρη έκδοση: **2273**  
Έκδοση με φλόγες: **2023/03**  
Έτος κατασκευής: **PSHL 2 D1**  
Μοντέλο:

2. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή και ενδεχομένως του εκπροσώπου του:

### C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:

**Dr. Christian Weyler**

**Katharina-Loth-Str. 15**



**DE-66386 St. Ingbert**

**GERMANIA**

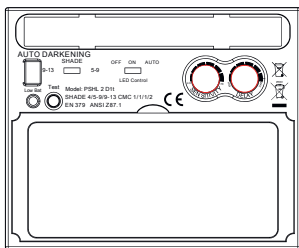
3. Ο κατασκευαστής φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.

### C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

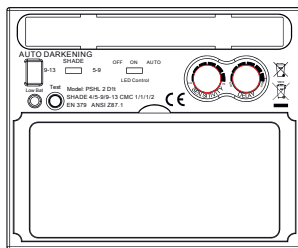
4. Αντικείμενο της δήλωσης (αναγνώριση του ΜΑΠ, που επιτρέπει την ιχνηλασιμότητα. Ενδέχεται να περιέχει μία επαρκώς ευκρινή εικόνα, όταν είναι απαραίτητο για την αναγνώριση του ΜΑΠ):

<b>Μάσκα προστασίας συγκολλητή Μαύρη έκδοση PSHL 2 D1p, αρ. είδους 2272:</b>	<b>Μάσκα προστασίας συγκολλητή Έκδοση με φλόγες PSHL 2 D1p, αρ. είδους 2273</b>
	
<b>Εσωτερικό κάλυμμα χωρίς φιλτράρισμα PSHL 2 D1, αρ. είδους: 2272, 2273</b>	<b>Εσωτερικό κάλυμμα χωρίς φιλτράρισμα PSHL 2 D1, αρ. είδους: 2272, 2273</b>
	
<b>Μπροστινό κάλυμμα χωρίς φιλτράρισμα PSHL 2 D1, αρ. είδους: 2272</b>	<b>Μπροστινό κάλυμμα χωρίς φιλτράρισμα PSHL 2 D1, αρ. είδους: 2273</b>
	

**Αυτόματο φίλτρο προστασίας συγκολλητή με χειροκίνητα ρυθμιζόμενη βαθμίδα προστασίας PSHL 2 D1t, αρ. είδους: 2272, 2273**



**Αυτόματο φίλτρο προστασίας συγκολλητή με χειροκίνητα ρυθμιζόμενη βαθμίδα προστασίας PSHL 2 D1t, αρ. είδους: 2272, 2273**



5. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στον αριθμό 4 ικανοποιεί τις σχετικές νομικές διατάξεις εναρμόνισης της Ένωσης:

**Οδηγία για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων**

2001/95/ΕΚ

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα**

2014/30/ΕΕ

**Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS)**

2011/65/ΕΕ+2015/863 ΕΕ

**Κανονισμός σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΕΕ)/2016/425)**

6. Αναφορά των χρησιμοποιούμενων σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή λοιπών τεχνικών προδιαγραφών, για τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας των προτύπων ή/και των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών:

**EN 166:2001**

**EN 175:1997**

**EN 379:2009**

7. Ο κοινοποιημένος φορέας πιστοποίησης DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, έχει διενεργήσει την εξέταση τύπου ΕΕ και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ, C6606CMC/R0, C6314CMC/R0, C6315CMC/R0, C6316CMC/R0, C6317CMC/R0, C6318CMC/R0.

St. Ingbert, 12/08/2022

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
A-66286 Wehrheim  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
- Διασφάλιση ποιότητας -

## ● Υποδείξεις για τη διεκπεραίωση της εγγύησης και του σέρβις

### Εγγύηση της Creative Marketing & Consulting GmbH

Αγαπητέ πελάτη, αυτή η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Αν προϊόν φέρει ελατ-τώματα, μπορείτε να ασκήσετε τα νόμιμα δικαιώματά σας έναντι του κατασκευαστή του προϊόντος. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν περιορίζονται από την εγγύηση της εταιρείας μας που περιγράφεται παρακάτω.

#### ● Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγυητικής κάλυψης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε προσεκτικά την πρωτότυπη απόδειξη της ταμειακής μηχανής. Αυτό το έντυπο είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά. Αν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος παρουσιαστεί κάποια αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό ελάττωμα, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε, κατά την κρίση μας, το προϊόν δωρεάν. Αυτή η παροχή στα πλαίσια της εγγύησης προϋποθέτει ότι θα μας παραδώσετε το ελαττωματικό προϊόν εντός της τριετούς περιόδου μαζί με το παραστατικό αγοράς (απόδειξη ταμειακής μηχανής) και μια σύντομη περιγραφή σχετικά με το ελάττωμα και τον χρόνο που παρουσιάστηκε. Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα παραλάβετε το επισκευα-σμένο ή ένα καινούργιο προϊόν. Ο ΝΟΜΟΣ 2251/1194 προβλέπει ότι ο χρόνος εγγύησης αρχίζει εκ νέου σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής.

#### ● Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σχολαστικά σύμφωνα με αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και υποβάλλεται σε μεθοδικό έλεγχο πριν την παράδοσή της.

Η παροχή εγγύησης ισχύει για αστοχίες υλικού και κατασκευαστικά ελαττώματα.

Η εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, μπορούν να θεωρηθούν ως αναλώσιμα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, μπαταρίες ή παρόμοια εξαρτήματα κατα-σκευασμένα από γυαλί.

Η εγγύηση παύει να ισχύει, αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιές, δεν έχει χρησιμοποιηθεί ή δεν έχει συντηρηθεί σωστά. Για τη σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι οδηγίες που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Πρέπει να αποφεύγονται οπωσδήποτε σκοποί χρήσης και ενέργειες για τις οποίες υπάρχουν προτάσεις αποφυγής ή προειδοποιήσεις στις οδηγίες χρήσης.


Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για εμπορική χρήση.

Σε περίπτωση καταχρηστικού και μη ενδεδειγμένου χειρισμού, χρήσης βίας και επεμβάσεων που δεν πραγματοποιήθηκαν από το εξουσιοδοτημένο παράρτημα του σέρβις μας, παύει να ισχύει η εγγύηση.

#### ● Διεκπεραίωση σε περίπτωση εγγύησης

Για τη γρήγορη διεκπεραίωση του θέματός σας, ακολουθήστε τις εξής υποδείξεις: Έχετε στη διάθεσή σας σε όλες τις ερωτήσεις σας την απόδειξη της ταμειακής μηχανής και τον αριθμό προϊόντος (π.χ. IAN) ως αποδεικτικά της αγοράς. Ο αριθμός προϊόντος υπάρχει στην πινακίδα τύπου, σε εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή στην κάτω πλευρά.

Σε περίπτωση σφαλμάτων λειτουργίας ή άλλων ελαττωμάτων, επικοινωνήστε αρχικά με το παρακάτω τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν ένα προϊόν που θεωρείτε ελαττωματικό στη διεύθυνση σέρβις που σας γνωστοποιήθηκε, επισυνάπτοντας το παραστατικό αγοράς (απόδειξη ταμειακής) και περιγράφοντας το ελάττωμα και τότε εμφανίστηκε.

 **Υπόδειξη:** Από τη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.



Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης εισάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 365031.

## ● Σέρβις

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ:

### **Μαύρη έκδοση (PSHL 2 D1, αρ. είδους: 2272):**

Μπροστινό κάλυμμα (CMC F CE):  
140,4 mm x 156,6 mm x 1,5 mm  
Εσωτερικό κάλυμμα (CMC 1F CE):  
103,8 mm x 47,3 mm x 1,0 mm

### **Μοντέλο με φλόγες (PSHL 2 D1, αρ. είδους: 2273):**

Μπροστινό κάλυμμα (CMC F CE):  
140 mm x 172,3 mm x 1,5 mm  
Εσωτερικό κάλυμμα (CMC 1F CE):  
103,8 mm x 47,3 mm x 1,0 mm

Τρόποι επικοινωνίας:

## **GR, CY**

Όνομα: C. M. C. GmbH  
Ιστοσελίδα: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-Mail: [service.gr@cmc-creative.de](mailto:service.gr@cmc-creative.de)  
Τηλέφωνο: 801 5000 019  
Έδρα: Γερμανία

**IAN 365031\_2204**

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση για το σέρβις. Επικοινωνήστε αρχικά με την προαναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

### **Διεύθυνση:**

C.M.C. Creative Marketing &  
Consulting GmbH  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANIA

### **Παραγγελία ανταλλακτικών:**


[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	38
<b>Einleitung</b> .....	Seite	38
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	39
Lieferumfang .....	Seite	39
Teilebeschreibung Version „Schwarz“ .....	Seite	39
Teilebeschreibung Version „mit Flammen“ .....	Seite	39
Technische Daten .....	Seite	40
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	40
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	44
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	47
<b>Reinigung</b> .....	Seite	47
<b>Lagerung</b> .....	Seite	47
<b>Umwelthinweise und Entsorgungsangaben</b> .....	Seite	47
<b>Bedeutung der Kennzeichnung</b> .....	Seite	48
<b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	49
<b>Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> .....	Seite	51
Garantiebedingungen .....	Seite	51
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....	Seite	52
Garantieumfang .....	Seite	52
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	52
<b>Service</b> .....	Seite	53

● <b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b>			
	Vorsicht! Betriebsanleitung lesen!		Achtung, mögliche Gefahren!
	Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.		Wichtiger Hinweis!
	Achtung: Schweißhelme bieten keinen Augen-, Ohr- und Gesichtsschutz!		Achtung: Lichtbogenstrahlen können die Netzhaut des Auges verletzen!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial		Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!		Gleichstrom

## Automatik-Schweißhelm PSHL 2 D1

### ● Einleitung

 Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Gerät aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

# NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Schweißhelm schützt beim Schweißen Augen und Gesicht vor Funken, Spritzern und UV-Strahlung und passt sich automatisch an die Lichtverhältnisse an. Er sorgt für eine sofortige, sensorgesteuerte Abdunkelung bei Zündung des Lichtbogens sowie ein selbsttätiges Wiederaufhellen bei Beendigung des Schweißvorgangs (inklusive kurzer Verzögerung zum Schutz vor Nachglühen). Der Schweißhelm verfügt über eine stufenlos einstellbare DIN-Schutzstufe mit seitlichem Stellrad und ist auch auf Funkenflug bei Schleifarbeiten einstellbar. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

## ● Lieferumfang

1 Automatik-Schweißhelm  
1 Bedienungsanleitung

2 Batterien Typ LR03 (AAA)

## ● Teilebeschreibung Version „Schwarz“

<b>1</b>	Vorsatzscheibe	<b>11</b>	Verzögerungseinstellung
<b>2</b>	Helmgehäuse	<b>12</b>	Sensibilitätseinstellung
<b>3</b>	Solarzelle	<b>13</b>	Niedrige Batterie Anzeige
<b>4</b>	Hinterlegscheibe	<b>14</b>	LED Beleuchtungsschalter
<b>5</b>	Kopfband	<b>15</b>	Batteriefach
<b>6</b>	Hinterer Drehregler Kopfband	<b>16</b>	Bügel
<b>7</b>	Seitliche Drehregler Kopfband	<b>17</b>	Lichtbogensensor
<b>8</b>	UV-Filter	<b>19</b>	LED-Leuchte
<b>9</b>	Verdunklungsregler	<b>20</b>	Verdunklungsschalter
<b>10</b>	Testknopf		

## ● Teilebeschreibung Version „mit Flammen“

<b>1</b>	Vorsatzscheibe	<b>11</b>	Verzögerungseinstellung
<b>2</b>	Helmgehäuse	<b>12</b>	Sensibilitätseinstellung
<b>3</b>	Solarzelle	<b>13</b>	Niedrige Batterie Anzeige
<b>4</b>	Hinterlegscheibe	<b>14</b>	LED Beleuchtungsschalter

<b>5</b>	Kopfband	<b>15</b>	Batteriefach
<b>6</b>	Hinterer Drehregler Kopfband	<b>17</b>	Lichtbogensensor
<b>7</b>	Seitliche Drehregler Kopfband	<b>18</b>	Schieber
<b>8</b>	UV-Filter	<b>19</b>	LED-Leuchte
<b>9</b>	Verdunklungsregler	<b>20</b>	Verdunklungsschalter
<b>10</b>	Testknopf		

## ● Technische Daten

Filterkassettengröße:	110x90x15 mm	Ein- / Ausschalten Filter:	Vollautomatik
Sichtfeld:	9,2x4,2 cm	Ein- / Ausschalten LED:	manuell
Heller Zustand:	DIN 4	Energiezufuhr:	Solarzelle
Dunkler Zustand:	DIN 5 – DIN 9 / DIN 9 – DIN 13	UV- / IR-Schutz:	DIN 16
Schaltzeiten Hell zu dunkel: Dunkel zu hell:	0,23 – 0,72 ms 0,1 – 2 s	Betriebstemperatur:	-5 °C bis +55 °C
		Lagertemperatur:	-20 °C bis +70 °C
		Schweißvorgänge:	MMA, MIG, MAG, TIG, Plasmaschneiden und Plasmaschweißen
		Maximale Lebensdauer:	ca. 5 Jahre

**!** **HINWEIS:** Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

## ● **⚠** Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie die beschriebenen Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dessen richtigem Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut. Auf dem Typenschild stehen alle technischen Daten von diesem Schweißhelm, bitte informieren Sie sich über die technischen Gegebenheiten dieses Produkts.

- Vor jedem Gebrauch volle Funktionstüchtigkeit durch Betätigen der „Test“-Taste prüfen.
- Das Produkt ist nicht zum Laserschweißen geeignet.
- Das Produkt ist nur für eine Verwendung im Temperaturbereich von -5 °C bis +55 °C zugelassen.

- Das Produkt ist nicht feuerbeständig.
- Schweißhelm und den UV-Filter keiner Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Entfernen Sie den ADF-Filter nicht von dem Schweißhelm und öffnen Sie das Gehäuse des ADF-Filters keinesfalls ohne Erlaubnis des Herstellers.
- Bitte prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob die Einstellung Schweißen / Schleifen korrekt gewählt wurde.
- Die Vorsatzscheibe muss an der Außenseite des ADF-Filter installiert werden. Andernfalls kann der ADF-Filter beschädigt werden.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen/Austausch am Schweißhelm und ADF-Filter ohne Genehmigung vor.
- Bitte stoppen Sie sofort den Arbeitsvorgang und wenden Sie sich unverzüglich an den Händler, wenn der Filter beim Schweißen nicht automatisch abdunkelt.
- Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnungsmittel, um den ADF-Filter zu reinigen. Legen Sie den ADF-Filter nicht in Wasser.
- Die Reaktionszeit des ADF-Flüssigkristalls wird langsamer, wenn die Umgebungstemperatur niedriger ist, die Schutzfunktionen werden dadurch jedoch nicht beeinträchtigt.
- Bitte ersetzen Sie das Gehäuse des ADF-Filters sofort, wenn dieses beschädigt oder zerkratzt ist, da dies sowohl Sicht wie auch Schutzleistung stark beeinträchtigt.
- Bitte ersetzen Sie die Sichtscheiben sofort, wenn diese gebrochen oder zerkratzt sind. Verwenden Sie keine harten Gegenstände, um die Sichtscheiben des Filters auszutauschen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen von ADF-Filter, Sensor und Solarzellen.
- Der Schweißhelm kann keinen Schäden widerstehen, die durch heftigen Schlag, Explosion oder ätzende Flüssigkeiten verursacht werden.
- Die Nutzungsdauer hängt von vielen individuell verschiedenen Faktoren wie Nutzung, Reinigung, Lagerung und Wartung ab. Regelmäßige Inspektionen und der Austausch bei Beschädigung werden empfohlen.
- Das Material, aus dem das Produkt hergestellt ist, wird im Laufe der Zeit altern. Dadurch können am Schweißhelm beispielsweise Bruchschäden auftreten. Durch solche Schäden ist der Schweißhelm nicht mehr in der Lage, wirksamen Schutz zu liefern. In diesem Fall sollte der Benutzer den Schweißhelm sofort ersetzen.
- Dieses Produkt kann nicht für Überkopfschweißarbeiten und -schneidearbeiten verwendet werden. Wenn dieses Produkt zum

Überkopfschweißen oder -schneiden verwendet wird, können sich geschmolzene Metalltropfen durch den ADF-Filter brennen und zu Verletzungen beim Benutzer führen.

- Wenn der Filter defekt ist, muss der Benutzer die Nutzung des Schweißhelms mit sofortiger Wirkung beenden. Spritzschlacke kann die Oberfläche des Filters und der Haut des Benutzers verletzen oder andere ernste Unfälle verursachen.
- Dieses Produkt ist temperaturbeständig und schwer entflammbar, aber im Falle eines direkten Kontakts mit offener Flamme oder bei Zugang zu einem Objekt mit hoher Temperatur kann der Schweißhelm anfangen zu brennen oder schmelzen. Bitte lagern und verwenden Sie den Schweißhelm nur wie beschrieben, um solche Risiken zu reduzieren.
- Der ADF-Filter ist ein elektronisches Produkt, welches nicht wasserdicht ist. Bitte achten Sie darauf, diesen trocken und sauber zu halten und nicht in feuchter Umgebung zu lagern.
- Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zu Verletzungen des Benutzers führen und weitere Arten von Krankheiten verursachen.
- Bitte überprüfen Sie den Filter vor jeder Verwendung. Sobald Ihnen Funktion und Aussehen nicht mehr in Ordnung erscheint, dürfen Sie diesen nicht weiterverwenden.
- Wenn der Filter flackert, oder der Verdunklungsgrad nicht mehr dem Standardwert entspricht oder andere abnormale Arbeitsbedingungen herrschen, darf der Schweißhelm nicht länger verwendet werden.
- Bitte setzen Sie dieses Produkt keiner unnötigen Sonneneinstrahlung aus.
- Bitte verwenden Sie nur Original-Zubehörprodukte. Die Verwendung von nicht originalen Zubehöerteilen kann zu Problemen hinsichtlich Schutzfunktion, Gebrauchstauglichkeit und Produktschutzgrad führen.
- Überschreitung der Lebensdauer (ungenügender Schutz) - Überprüfen Sie den Schweißhelm vor jedem Gebrauch auf Beschädigung und Lebensdauer.
- Verwendung eines Augenschutzes ohne Filterwirkung gegen optische Strahlung (Schädigung der Augen) - Vor jedem Gebrauch prüfen, ob der Augenschutz die erforderliche Skalenummer aufweist.
- Verwendung des Produkts gegen Spritzer (unzureichender Schutz) - Überprüfen Sie stets, ob die korrekte Schutzwirkung vorhanden ist.
- Verwendung des Produkts gegen große Staubpartikel (Verletzung, Unfall). Die Augenschutzvorrichtung darf nur für die in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Arbeiten verwendet werden.

Jede Abweichung von den Anweisungen in der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Unfällen führen.

- Verwendung beschädigter Produkte (ungenügender Schutz) - Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Schweißhelm auf Beschädigung und Lebensdauer.
- Unsachgemäße Verwendung des Augenschutzes (Verletzung, Unfall). Das Augenschutzgerät darf ausschließlich für die in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Arbeiten verwendet werden. Jede Abweichung von den Anweisungen kann zu Verletzungen und Unfällen führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Schweißhelm mit automatischer Verdunkelung ist nicht geeignet für Laser- und Autogenschweißen.
- Legen Sie den Schweißhelm niemals auf heiße Oberflächen.
- Öffnen Sie den Schweißhelm auf keinen Fall. Nehmen Sie keine Reparaturen oder Veränderungen am Schweißhelm vor. Dies darf nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie die automatische Verdunkelung vor jedem Schweißvorgang eingestellt haben.
- Das Sicherheitsvisier darf nicht geöffnet werden. Es schützt den Filter vor Schmutz und Beschädigungen.
- Wenn der Filter nicht automatisch verdunkelt, beenden Sie sofort den Schweißvorgang und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Verwenden Sie den Schweißhelm nur bei Temperaturen zwischen  $-5\text{ °C}$  und  $+55\text{ °C}$ .

Die Reaktionszeit des Filters wird sich verlangsamen, sollte diese Temperatur unter- / überschritten werden.

- Reinigen Sie den Filter, die Helmoberfläche und die Solarzellen regelmäßig.
- Ersetzen Sie das Schutzvisier, falls dieses Kratzer oder Beschädigungen aufweist.
- Der Schweißhelm schützt nicht gegen Aufprall.
- Gebrauch, Reinigung und Lagerung kann die Lebensdauer von ca. 5 Jahren reduzieren. Bei zerkratztter Sichtscheibe oder anderen sichtbaren Schäden die Sichtscheibe bzw. den Schweißhelm sofort

austauschen.

**⚠ ACHTUNG!** Werkstoffe, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.

**⚠ ACHTUNG!** Augenschutzgeräte können gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit durch das Übertragen von Stößen für den Träger eine Gefährdung darstellen, wenn sie über üblichen Korrektionsbrillen getragen werden.

**⚠ ACHTUNG!** Falls ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität gekennzeichnet sein, d. h. FT, BT oder AT. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf das Augenschutzgerät nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwendet werden.

## ● Inbetriebnahme

**⚠ HINWEIS:** Verwenden Sie den Schweißhelm nur mit der eingebauten Hinterlegscheibe **4**.

**⚠ HINWEIS:** Halten Sie die Lichtbogensensoren **17** des UV-Filters **8** sauber und klar.

**⚠** Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang vollständig und in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

## Tabelle zur Einstellung der Verdunklungsstufen

	Lichtbogenstrom (Ampere)																				
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600
Grind	Schleiffunktion – Automatische Verdunklung ist nicht aktiv																				
SMAW	8				9		10		11		12		13		14						
MAG	8						9		10		11		12		13		14				
TIG / GTAW	8			9			10			11			12		13						
MIG (schwer)	9						10				11		12		13		14				
MIG (leicht)	10								11		12		13		14						
PAC	9								10		11		12		13						
PAW	4	5	6	7	8	9	10		11		12										

SMAW:

Schweißen mit Mantelelektroden

MIG (schwer):	MIG Schweißen von Schwermetallen
MIG (leicht):	MIG Schweißen von Leichtmetallen und Legierungen
TIG / GTAW:	Inertgasschweißen
MAG:	Schweißen mit Metall-Aktivgas
PAC:	Plasmaschneiden
PAW:	Plasmaschweißen
Grind:Schleiffunktion:	Automatische Verdunklung ist nicht aktiv. Einstellung nur verwenden, wenn Sie den Schweißhelm nicht zum Schweißen nutzen.

**⚠** Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob der Schweißhelm sowie die Schutzscheibe intakt sind. Sollte die Schutzscheibe Kratzer, Risse oder Unebenheiten aufweisen, muss diese vor der Verwendung unbedingt ausgetauscht werden, da es sonst zu schweren Verletzungen kommen kann.

- Entfernen Sie die Schutzfolie von der Innen- und Außenseite des Visiers.
- Stellen Sie den Schweißhelm mit Hilfe des Kopfbandes **5** ein. Drehen Sie am hinteren Drehregler des Kopfbandes **6**, um den Schweißhelm an die jeweilige Kopfgröße anzupassen und an den seitlichen Drehreglern des Kopfbandes **7**, um den Schweißhelm zu arretieren. Achten Sie bei der Einstellung darauf, dass der Schweißhelm so tief wie möglich auf dem Kopf und so nah wie möglich an Ihrem Gesicht sitzt.
- Stellen Sie vor dem Schweißvorgang die passende Verdunklungsstufe ein. Die Verdunklungsstufe lässt sich manuell von 5 bis 9 und von 9 bis 13 einstellen, indem Sie an dem Verdunklungsregler **9** an der Helmaußenseite drehen. Über den Verdunklungsschalter **20** können Sie einstellen, ob die Verdunklung am Verdunklungsregler **9** zwischen den Stufen 5-9 oder den Stufen 9-13 eingestellt ist.

**⚠ ACHTUNG!** Der Verdunklungsregler **9** hat die Einstellposition „Grind“. Wenn der Verdunklungsregler **9** auf diese Position gestellt ist, wird die automatische Verdunklung deaktiviert. Verwenden Sie diese Einstellung nur, wenn Sie den Schweißhelm nicht zum Schweißen nutzen möchten. Die automatische Verdunklung ist dann nicht aktiv. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Lichtdichtheit.

## Testvorgang durchführen

- Über die Test-Taste **10** können Sie vorab überprüfen, ob die Funktion der Verdunklung des Schweißhelms funktioniert.
- Nähern Sie sich einer externen Lichtquelle mit mehr als 40 W der Sichtscheibe und überprüfen Sie, ob sich die Scheibe verdunkelt bzw. erhellt. Drehen Sie dafür den Verdunklungsregler **9** im Uhrzeigersinn von „Grind“ auf die nächste Stufe. Dadurch tritt die Verdunklung des Filters automatisch ein.
- Wenn Sie den Verdunklungsregler **9** gegen den Uhrzeigersinn wieder auf „Grind“ zurückdrehen, wird die automatische Verdunklung des Filters wieder deaktiviert.

## UV-Filter wechseln Für die Version Schwarz

- Um den UV-Filter / die Solarzelle zu wechseln, drücken Sie den Bügel **14** nach unten weg. (siehe Abb. D). Anschließend können Sie den Filter herausnehmen. Drücken Sie hierzu die Arretierungen wie in Abbildung G zu sehen nach oben und drücken Sie leicht von der anderen Seite gegen den Filter.
- Danach entfernen Sie den Verdunklungsregler **9** an der Außenseite des Schweißhelms durch einfaches Ziehen und lösen Sie anschließend die sich darunter befindende Mutter.
- Nachdem Sie die Mutter vom Gewinde gelöst haben, können Sie den Filter vollständig vom Schweißhelm trennen.

## UV-Filter wechseln Für die Version mit Flammen

- Um den UV-Filter / die Solarzelle zu wechseln, drücken Sie die Schieber **18** zusammen. (siehe Abb. E). Anschließend können Sie den Filter herausnehmen. Drücken Sie hierzu die Arretierungen wie in

- Abbildung G zu sehen nach oben und drücken Sie leicht von der anderen Seite gegen den Filter.
- Danach entfernen Sie den Verdunklungsregler **9** an der Außenseite des Schweißhelms durch einfaches Ziehen und lösen Sie anschließend die sich darunter befindende Mutter.
- Nachdem Sie die Mutter vom Gewinde gelöst haben, können Sie den Filter vollständig vom Schweißhelm trennen.

## Verzögerungseinstellung

Über die Verzögerungseinstellung **11** können Sie je nach Schweißvorgang einstellen, ob die automatische Verdunklung direkt nach Beendigung des Schweißvorgangs ausgeschaltet werden soll oder nicht. Auf der min. Stufe schaltet sich die automatische Verdunklung direkt ab. Je mehr Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn in Richtung max. Stufe drehen, desto länger bleibt die Verdunklung nach dem Schweißvorgang bestehen. Diese Funktion ist sehr sinnvoll beim Nachglühen.

## Sensibilitätseinstellung

Mit der Sensibilitätseinstellung **12** können Sie die Lichtempfindlichkeit des Sensors regeln. Bei geringem Lichteinfall ist es möglich, den Regler auf max. Stufe einzustellen, damit die automatische Verdunklung auch bei schwacher Lichtquelle eintritt. Auch bei dieser zusätzlichen Funktion können Sie je nach den eigenen Bedürfnissen die Lichtempfindlichkeit des Sensors einstellen.

## LED-Leuchte mit Dämmerungssensor

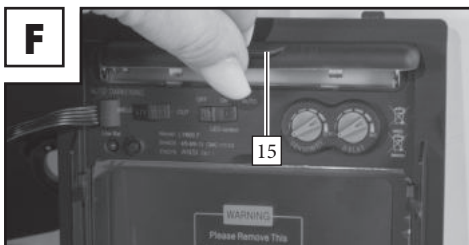
Die im Schweißhelm integrierte LED **19** wird mit dem LED – Beleuchtungsschalter **14** gesteuert. Stellen Sie zunächst die gewünschte Verdunklungsstufe ein. Die LED **19** kann manuell eingeschaltet werden, indem der LED – Beleuchtungsschalter **14** eingeschaltet wird (mittlere Stellung „ON“).

Der Schweißhelm verfügt über einen Dämmerungssensor. Dieser wird aktiviert, indem der LED – Beleuchtungsschalter **14** auf die rechte Stellung „Auto“ geschaltet wird. Dann schaltet der Dämmerungssensor bei dunkler Umgebung die LED-Leuchte automatisch zu und bei heller Umgebung automatisch wieder ab. Dies dient zum Ausleuchten der zu schweißenden Gegenstände bei dunkler Umgebung. Nach dem Ende der Arbeit und zur Lagerung des Schweißhelms sollte der LED – Beleuchtungsschalter **14** stets ausgeschaltet werden (linke Stellung „OFF“).

## Batteriewechsel

Über das Batteriefach können Sie Batterien mit schwacher Ladung austauschen. Eine schwache Batterie-ladung bekommen Sie über die Batterie-Anzeige **13** mit roter Warnleuchte angezeigt.

- Um das Batteriefach **15** zu öffnen, müssen Sie den Deckel des Batteriefachs **15** am Griff nach oben schieben (siehe Bild F).
- Nach dem Sie den Deckel des Batteriefachs **15** abgenommen haben, können Sie die Batterie wechseln.



- Anschließend schließen Sie das Batteriefach **15** wieder. Um das Batteriefach zu schließen, müssen Sie den Deckel des Batteriefachs **15** einsetzen und dann den Griff nach unten drücken bis die Abdeckung einrastet.

**!** **HINWEIS:** Die Batterien dienen der ersten Abdunkelung des Filters zu Beginn des Schweißvorgangs. Danach erfolgt die Energieversorgung des Filters durch die integrierte Solarzelle.

## ● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Der Filter verdunkelt sich nicht regelmäßig bzw. flackert.	Die Vorsatzscheibe <b>1</b> ist verschmutzt oder defekt.	Reinigen Sie die Vorsatzscheibe oder ersetzen Sie sie.
	Der Lichtbogensensor <b>17</b> ist nicht klar.	Reinigen Sie die Oberfläche des Lichtbogensensors <b>17</b> .
	Der Schweißstrom ist zu gering.	Stellen Sie die Empfindlichkeit auf die max. Stufe ein.
Die Reaktion ist verlangsamt.	Die Umgebungstemperatur ist zu gering / hoch.	Benutzen Sie den Schweißhelm nur bei Temperaturen zwischen -5 °C und +55 °C.
	Die Empfindlichkeit ist zu gering.	Stellen Sie die Empfindlichkeit höher ein.
Die Sicht ist schlecht.	Die Vorsatz- <b>1</b> / Hinterlegscheibe <b>4</b> ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Vorsatz- <b>1</b> / Hinterlegscheibe <b>4</b> .
	Die Schutzfolie auf der Hinterlegscheibe <b>4</b> wurde nicht entfernt.	Entfernen Sie die Schutzfolie.
	Das Umgebungslicht ist nicht ausreichend.	Stellen Sie mehr Licht an Ihrer Arbeitsumgebung ein.
	Die falsche Verdunklungsstufe ist eingestellt.	Stellen Sie die Verdunklungsstufe erneut ein.
Der Schweißhelm verrutscht.	Das Kopfband <b>5</b> ist falsch eingestellt.	Stellen Sie das Kopfband <b>5</b> erneut und enger ein.

## ● Reinigung

- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, um das Helmgehäuse **2** zu reinigen.
- Bringen Sie den UV-Filter **8** niemals mit Wasser in Verbindung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen und trockenen Tuch, mit einem angefeuchteten oder mit einem mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Tuch.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass der LED – Beleuchtungsschalter **14** während der Lagerung stets ausgeschaltet ist (linke Stellung „OFF“).

## ● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



### **WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!**

■ Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich bitte

an unabhängiges Fachpersonal. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Sie als Endnutzer haben in Eigenverantwortung die personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt. Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## • Bedeutung der Kennzeichnung

### Sicherheitssichtscheiben geprüft nach DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

- **Vorsatzscheibe: CMC F CE**

CMC = Herstellerkürzel / F = mechanische Festigkeit (Aufprall mit niedriger Energie 45 m/s)

CE = CE Zeichen

- **Hinterlegscheibe: CMC 1 F CE**

CMC = Herstellerkürzel / 1 = Optische Klasse / F = mechanische Festigkeit (Aufprall mit niedriger

Energie 45 m/s) / CE = CE Zeichen

### ADF geprüft nach DIN EN 379: 4/5-9 / 9-13 CMC 1/1/1/2/379 CE (C6606CMC)Erklärung:

4 = Hellzustand

5-9 / 9-13 = Dunkelzustände

CMC = Herstellerkürzel

Ziffer 1 = optische Klasse

Ziffer 2 = Streulichtklasse

Ziffer 3 = Homogenitätsklasse

Ziffer 4 = Winkelabhängigkeitsklasse

379 = Prüfnorm

CE = CE-Zeichen

### Schweißhelmschale: CMC EN 175 F CE (C6314CMC, C6315CMC)

Identifizierung des Herstellers: CMC

Die Nummer der vorliegenden Norm: EN 175

Anwendungsbereich(e) (gegebenenfalls): S, F, B

Masse in Gramm (gegebenenfalls)

Symbol	Schutzart	Beschreibung des Anwendungsbereichs
S	erhöhte Festigkeit	Mechanische Festigkeit
F	Aufprall mit niedriger Energie	Mechanische Festigkeit
B	Aufprall mit mittlerer Energie	Mechanische Festigkeit

 Wenn die Symbole F, B und S weder für die Sichtscheibe noch für den Tragkörper gelten, ist dem vollständigen Augenschutzgerät der niedrigere Grad zuzuerkennen.

## Zertifizierungsstelle:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH  
Alboinstrasse 56 / 12103 Berlin / Notified body number 0196

### ● Original-EU-Konformitätserklärung

1. PSA (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer):

#### Automatik-Schweißhelm

IAN: **365031\_2204**

Seriennummer:

Variante Schwarz: **2272**

Variante mit Flammen: **2273**

Herstellungsjahr: **2023/03**

Modell: **PSHL 2 D1**

2. Name und Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten:

#### **C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH**

Dokumentenverantwortlicher:

**Dr. Christian Weyler**

**Katharina-Loth-Str. 15**





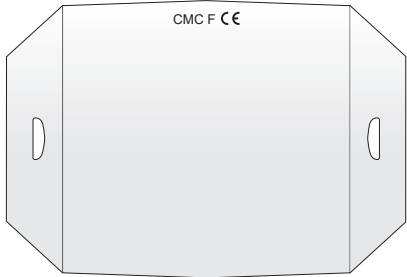
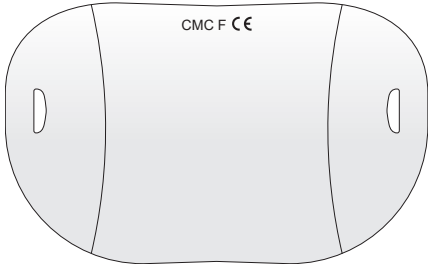
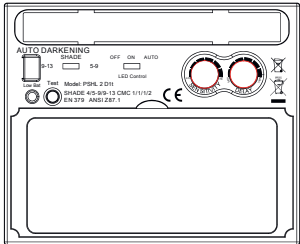
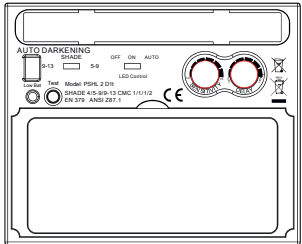
**DE-66386 St. Ingbert**

**DEUTSCHLAND**

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

#### **C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH**

4. Gegenstand der Erklärung (Identifizierung der PSA, die die Rückverfolgbarkeit ermöglicht; sie kann gegebenenfalls ein ausreichend scharfes farbiges Bild enthalten, wenn es zur Identifizierung der PSA erforderlich ist):

<p><b>Schweißer-Gesichtsschutzschirm</b>  <b>Variante Schwarz</b>  <b>PSHL 2 D1p, Art.-Nr.: 2272</b></p>	<p><b>Schweißer-Gesichtsschutzschirm</b>  <b>Variante mit Flammen</b>  <b>PSHL 2 D1p, Art.-Nr. 2273</b></p>
	
<p><b>Hinterlegscheibe ohne Filterwirkung</b>  <b>PSHL 2 D1, Art.-Nr.: 2272, 2273</b></p>	<p><b>Hinterlegscheibe ohne Filterwirkung</b>  <b>PSHL 2 D1, Art.-Nr.: 2272, 2273</b></p>
	
<p><b>Vorderlegscheibe ohne Filterwirkung</b>  <b>PSHL 2 D1, Art.-Nr.: 2272</b></p>	<p><b>Vorderlegscheibe ohne Filterwirkung</b>  <b>PSHL 2 D1, Art.-Nr.: 2273</b></p>
	
<p><b>Automatischer Schweißerschutzfilter mit</b>  <b>von Hand einstellbarer Schutzstufe PSHL</b>  <b>2 D1t, Art.-Nr.: 2272, 2273</b></p>	<p><b>Automatischer Schweißerschutzfilter mit</b>  <b>von Hand einstellbarer Schutzstufe PSHL</b>  <b>2 D1t, Art.-Nr.: 2272, 2273</b></p>
	

5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

## **Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit**

2001/95/EG

## **Elektromagnetische Verträglichkeit**

2014/30/EU

## **RoHS-Richtlinie**

2011/65/EU+2015/863 EU

## **Persönliche Schutzausrüstung-Verordnung**

(EU)/2016/425

6. Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen:

**EN 166:2001**

**EN 175:1997**

**EN 379:2009**

7. Die notifizierte Zertifizierungsstelle DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstraße 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung C6606CMC/RO, C6314CMC/RO, C6315CMC/RO, C6316CMC/RO, C6317CMC/RO, C6318CMC/RO ausgestellt.

St. Ingbert, 12.08.2022

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
D-66286 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler

- Qualitätssicherung -

## ● **Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

### **Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## ● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## ● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## ● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

**!** **HINWEIS:** Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365031 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## ● Service

Verwenden Sie nur Originalzubehöerteile:

### **Modell Schwarz**

(PSHL 2 D1, Art.-Nr.: 2272):

Vorsatzscheibe (CMC F CE):

140,4 mm x 156,6 mm x 1,5 mm

Hinterlegscheibe (CMC 1F CE):

103,8 mm x 47,3 mm x 1,0 mm

### **Modell mit Flammen**

(PSHL 2 D1, Art.-Nr.: 2273):

Vorsatzscheibe (CMC F CE):

140 mm x 172,3 mm x 1,5 mm

Hinterlegscheibe (CMC 1F CE):

103,8 mm x 47,3 mm x 1,0 mm

## **So erreichen Sie uns:**

### **DE, AT, CH**

#### **Name:**

C. M. C. GmbH

Internet-Adresse: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)

E-Mail: [service.de@cmc-creative.de](mailto:service.de@cmc-creative.de)  
[service.at@cmc-creative.de](mailto:service.at@cmc-creative.de)  
[service.ch@cmc-creative.de](mailto:service.ch@cmc-creative.de)

Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750  
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)

Fax: +49 (0) 6894/ 9989729

Sitz: Deutschland

**IAN 365031\_2204**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

#### **Adresse:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

#### **Bestellung von Ersatzteilen:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)







C.M.C. GmbH  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANY

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών ·  
Stand der Informationen: 03/2023  
Ident.-No.: PSHL2D1032023-7



IAN 365031\_2204

